

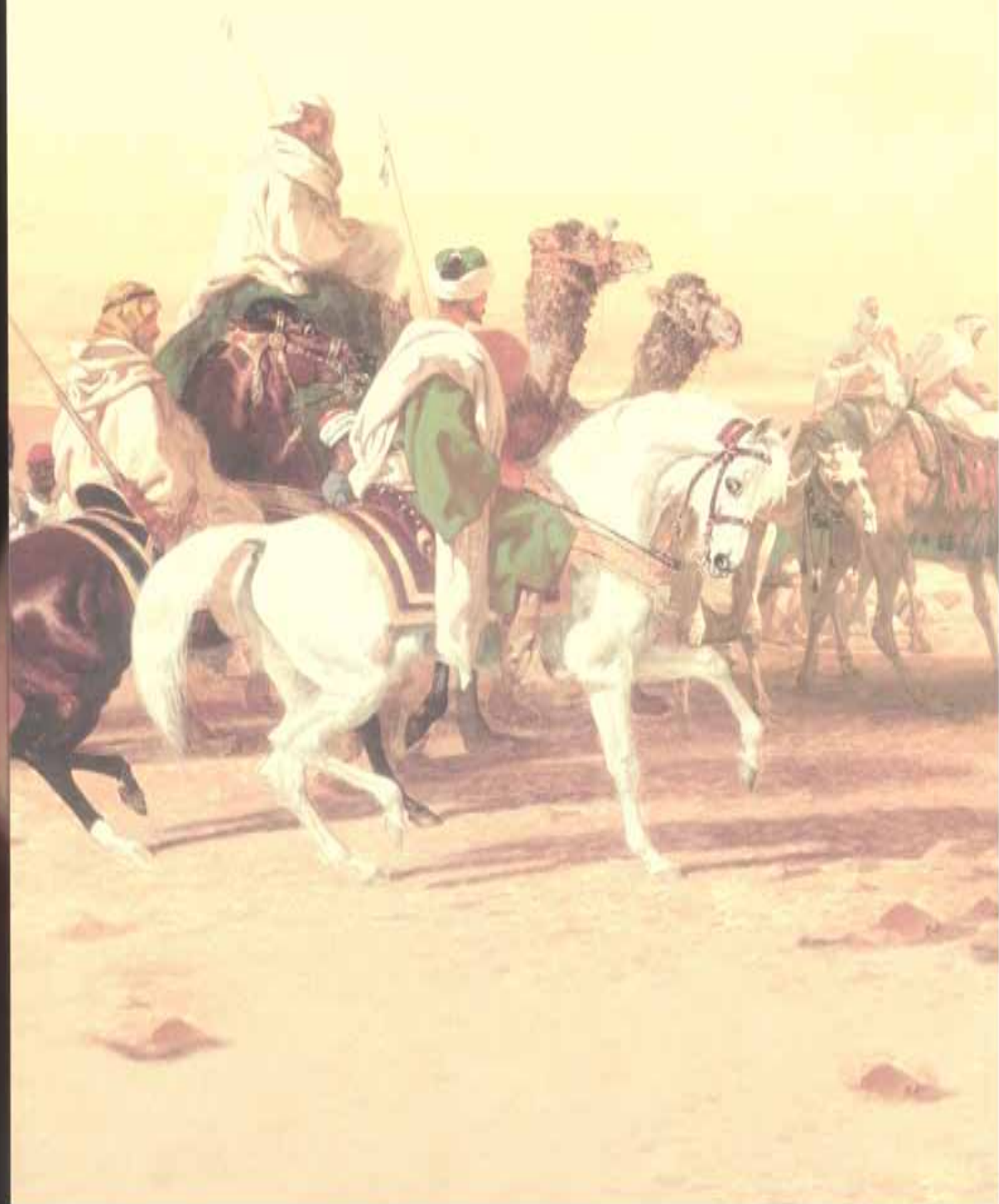
# ANNUAL REPORT 2002



*Times may have changed,  
but our values remain the same*



بنك قطر الوطني  
QATAR NATIONAL BANK





*His Highness*  
SHEIKH HAMAD BIN KHALIFA AL-THANI  
*Emir of the State of Qatar*



*His Highness*  
SHEIKH JASSEM BIN HAMAD AL-THANI  
*Heir Apparent*

## CONTENTS

- ◆ 3 Our Vision
- ◆ 4 Board of Directors
- ◆ 5 Executive Management
- ◆ 6 A Brief Overview
- ◆ 8 Chairman's Statement
- ◆ 10 Chief Executive Officer's Report
- ◆ 14 Business Review
- ◆ 22 Financial Review
- ◆ 24 Financial Highlights
- ◆ 25 Auditors' Report
- ◆ 26 Balance Sheet
- ◆ 27 Statement of Income
- ◆ 28 Statement of Changes in Shareholders' Equity
- ◆ 29 Statement of Cash Flows
- ◆ 30 Notes to the Financial Statements
- ◆ 44 Branches & Offices



# OUR VISION

*To retain our leading domestic position*

*To become one of the largest and most profitable  
GCC financial institutions*

*To provide innovative products through a first-class service*

*To continuously enhance shareholder value*

*To promote the development of Qatari society*





# BOARD OF DIRECTORS



H.E. YOUSEF HUSSAIN KAMAL  
*Chairman*



H.E. SHEIKH HAMAD BIN  
FAISAL AL-THANI  
*Vice Chairman*



H.E. SHEIKH AHMED BIN  
MOHD. BIN JABOR AL-THANI  
*Member*



MR. RASHID MISFER  
AL-HAJRI  
*Member*



MR. MOHAMMED  
MARZOUQ AL-SHAMLAN  
*Member*



DR. GHANEM MOHAMMED  
AL-HAMMADI  
*Member*



MR. ALI HUSSAIN ALI  
AL-SADA  
*Member*



MR. BADER ABDULLA  
DARWISH FAKHROO  
*Member*



MR. FAHED MOHAMMED  
FAHED BUZWAIR  
*Member*



MR. HITMI ALI KHALIFA  
AL-HITMI  
*Member*





# EXECUTIVE MANAGEMENT

SAEED ABDULLAH AL-MISNAD  
*Chief Executive Officer*

TARIQ AMJAD  
*Assistant General Manager, Risk Control*

ALI AL KUWARI  
*Assistant General Manager, Retail and Domestic Branches*

KHURSHIED HASSAN  
*Assistant General Manager, Operations*

TARIQ AL MALKI  
*Assistant General Manager, Corporate Banking*

KEITH WARDEN  
*Assistant General Manager, Financial Control*

ALI AL EMADI  
*Assistant General Manager, Credit*

DAVID AXTELL  
*Assistant General Manager, Treasury*

MARWAN MAROUF  
*Assistant General Manager, Information Technology*

SHERIF SAMY  
*Assistant General Manager, Administration*







# A BRIEF OVERVIEW

Qatar National Bank, established in 1964, is the leading financial institution in Qatar. The government of Qatar holds a 50 per cent shareholding in the Bank, with the remaining 50 per cent being held by members of the Qatari public. Qatar National Bank has the largest distribution network in Qatar, with 32 branches and offices, complemented by 61 automated teller machines (ATMs).

The Bank has two overseas branches. London Branch was opened in 1976, followed by Paris Branch in 1978. They provide products and services to the Bank's customers overseas and benefit from the increasing flow of business between Qatar and Europe. Both branches operate as a gateway to the European markets and their principal activities include corporate banking and syndications, trade finance and private banking.

Qatar National Bank continues to be acclaimed as the "Best Bank in Qatar" by three leading international financial publications:

- Euromoney Awards for Excellence for the sixth consecutive year
- Global Finance for the fourth consecutive year
- The Banker for the third consecutive year

Qatar National Bank ranks 239th in the world in The Banker top 1000 banks for 2002, and in addition ranks 49th in the world in terms of capital strength.

Qatar National Bank is the highest rated bank in Qatar as reflected in the following long-term bank deposit ratings, all upgraded during 2002:

- Moody's: A3, with a Financial Strength Rating of D+
- Fitch: A-
- Capital Intelligence: A-

Qatar National Bank is committed to retaining its position as the dominant number one bank in Qatar and to becoming one of the largest and most profitable institutions in the financial markets of the Gulf Cooperation Council by enhancing and sustaining service quality, profitability and growth.

# CHAIRMAN'S STATEMENT



*On behalf of the Board of Directors, I have pleasure in introducing the 38th Annual Report of Qatar National Bank for 2002.*

*Qatar National Bank's 2002 results are in line with our country's strong economic performance and reflect the solid growth in all of the Bank's key areas of business. The Bank's continued growth and profitability will be determined by the effectiveness of its strategic response to the constant change that characterises financial markets in the 21st century.*







To focus on assimilating and exploiting such change, we have developed a Five Year Strategic Plan, which will act as a blueprint as we move to consolidate our position as one of the leading financial institutions in the GCC.

A modest recovery in world economic growth occurred last year following the global slowdown in 2001. This has partially prompted the adoption of a very accommodating monetary policy, which saw interest rates decline to their lowest levels in decades. Global economic growth fell below expectation in 2002 at 2.8%, with major financial markets weakening significantly, recording the third consecutive year of losses.

Qatar National Bank's financial performance is, of course, inextricably linked with that of the economic growth of the country. Looking back on the performance of the Qatari economy in recent years, I am pleased to report that, spurred by the solid performance of its energy sector, Qatar was largely insulated from the global economic slowdown, achieving an average growth of 13.9% in the past three years. Exploitation of Qatar's North Field gas reserves, which exceed 900 trillion cubic feet, is the cornerstone of our country's economic development, and has set us on course to become the world's leading exporter of LNG by the end of this decade.

Qatar's promising economic prospects were reflected in the upgrading of our country's sovereign credit rating by the world's leading rating agencies. In May, Standard & Poor's upgraded Qatar's sovereign rating from BBB+ to A-, which was followed in August by a Moody's upgrade from Baa2 to A3, and in September by the upgrade from Capital Intelligence from BBB+ to A-.

Turning to the performance of Qatar National Bank in 2002, I am pleased to announce another set of strong results. Net profit for the year to 31st December 2002 rose by QR 52.9 million (10%) to QR 580.2 million.

The Board of Directors is recommending to the General Assembly the distribution of a cash dividend in respect of the year ended 31st December 2002 of QR 4.5 per share, which represents a 45% return on the nominal share capital. This dividend attests to the Bank's ability to deliver ever-higher returns to its shareholders.

Although we can look back with great satisfaction at all that Qatar National Bank has achieved over the past year, we cannot permit ourselves to become complacent. The financial services sector is highly competitive and the global economic environment is challenging, in good as well as in bad times. We must remain committed to positive improvement and change in all aspects of our operations, while maintaining the core values at the heart of our Bank's culture.

Without the goodwill and loyalty of our shareholders, customers, staff and the communities in which the Bank does business, we would not be the strong and successful financial institution that we are today. We therefore extend our heartfelt appreciation to our stakeholders and pledge that the Bank will continue to work tirelessly to ensure a prosperous future for them all.

On behalf of the Bank, I would like to convey to His Highness the Emir, Sheikh Hamad bin Khalifa Al-Thani and to His Highness the Heir Apparent, Sheikh Jassem Bin Hamad Al-Thani our deep appreciation, gratitude and respect for their unlimited support and wise counsel. As always, we express our appreciation to Qatar Central Bank, under the leadership of His Excellency the Governor, Abdullah Bin Khalid Al-Attiyah, for their co-operation and well-founded policies.

**YOUSSEF HUSSAIN KAMAL**  
Chairman of the Board of Directors

# CHIEF EXECUTIVE OFFICER'S REPORT



*It is my pleasure to share with you the Bank's strategy and plans for the future and to review the main achievements during 2002.*





In early 2002, we formulated a new Five Year Strategic Plan with the aim of consolidating our leading domestic position and of becoming a major player in the regional arena. Our strategy for growth focuses firstly on servicing existing customers better and secondly on expanding our business and customer base. By enhancing and sustaining our excellent customer service record, and by achieving high quality asset growth in Qatar as well as in selected regional markets, we aim to build profits and deliver superior returns to our shareholders.

The execution of this strategy, which began earlier this year, entails a reorganisation of our business to support our goals and to meet the growing and changing needs of our customers. We have therefore segmented our customer base and clearly identified target markets in the region and elsewhere. We are strongly committed to expanding our corporate banking capability in the region, as it is the key business driver which will power our future growth. An imperative of customer service is to have focused products and ongoing improvement in their delivery. To meet these twin challenges we shall continue, as in the past, to provide a broad spectrum of retail products and services and to add innovative choices thereto based on market research, customer contacts and surveys, and the input of related customer segment teams.

Our strategic plan in many ways affirms our belief in technology as an important competitive tool. We shall invest in a timely manner to improve the speed, flexibility and quality of our operations in all business areas by installing state-of-the-art information technology and information processing tools. As a first step we have embarked upon a programme to replace our core banking systems over the coming years. These initiatives will lead to a cost effective delivery of quality products and services to our customers.

The Bank's record profit in 2002, together with a strong set of financial ratios reflecting our achievements, clearly demonstrate an enviable performance across our main business divisions. Net profit rose by 10% to QR 580.2 million, compared with QR 527.3 million in the previous year. Total assets increased by QR 2.7 billion to QR 31.1 billion, with the quality of our asset portfolio remaining high, and customer deposits rose by QR 2.2 billion to QR 23.6 billion. The Bank's return on shareholders' equity rose from 13.1% in 2001 to 14.0% in 2002, while earnings per share increased from QR 5.1 to QR 5.6. Our shareholders also benefited from a 40.3% increase in the share price of Qatar National Bank during 2002.

Another positive development during 2002 was the upgrade of the Bank's long-term rating by three leading rating agencies. Moody's upgraded QNB's rating from Baa2 to A3, and both Fitch and Capital Intelligence upgraded our rating from BBB+ to A-. These ratings are the highest among Qatari banks, and indeed reflect the acknowledged superior quality of our franchise.

The Bank's status as the country's leading financial institution was further confirmed by the awards announced by Euromoney during 2002, the Bank being recognised as the Best Bank in Qatar for the sixth consecutive year. The Banker and Global Finance magazines have also conferred the same accolade upon the Bank for the third and fourth consecutive years respectively.







The Bank undertook a series of steps to augment its private banking and wealth management capabilities. In early 2002, a dedicated Investment Centre was inaugurated, providing an outlet through which transactions in domestic and international shares can be conducted. We have also launched the first in a range of investment products, with additional products being planned for 2003.

As the nation's largest bank, we continue to play an active role in the State of Qatar's privatisation process through the management of initial public offerings, with the most recent being that of Qatar Fuel Company (WOQOD) which attracted around 30,000 subscribers.

The Bank takes its role as a responsible corporate citizen very seriously. In line with worldwide efforts to combat money laundering and other financial crimes, the Bank has developed comprehensive procedures to further strengthen its existing policies for the prevention and detection of potential illegal transactions. In this respect, the Bank also organised a money laundering awareness conference, which all of the Bank's staff attended.

We value our human resources and consider their contribution key to the achievement of our strategic aims. The attraction, development and retention of skilled employees are core components of our human resources policy. These objectives are achieved through a carefully managed recruitment programme, continuous investment in training and the adoption of competitive performance-linked compensation.

At the same time we are endeavouring to speed up cultural changes that will ultimately lead to a more customer-oriented organisation. We believe that exceptional performance can only be achieved if the working environment permits our employees to think independently, be personally accountable, and be effective as a team. In addition, the Bank's policy of employing and training Qatari citizens has been implemented successfully during the year. The percentage of Qatari employees working for the Bank at the end of 2002 stood at 43%, with a significantly increased number in senior managerial positions.

I take this opportunity to thank our staff for their unstinting hardwork and dedication. Without their commitment and support, this year's record results would not have been possible. To our customers I pledge our best efforts to create value for them and to remain their bank of choice. I also assure our shareholders that with the grace of God we shall achieve our planned goals and ambitions for the future. Finally, I express my gratitude to the Chairman and to all members of the Board of Directors for their constructive guidance and valuable advice.

The years ahead will be challenging and I am confident that, with the continuing support of all of our stakeholders, Qatar National Bank will remain an organisation that is a source for pride to our beloved country.

**SAEED ABDULLAH AL-MISNAD**  
Chief Executive Officer

# BUSINESS REVIEW

## RETAIL BANKING

*In Retail Banking, the Bank's strategic aim is to be the bank of choice for its customers. The Bank has an extensive product range and the most comprehensive ATM and branch network in Qatar, and our telephone and internet banking service channels continue to be upgraded as their usage increases.*





Qatar National Bank aims to offer its customers the widest possible choice, wherever and however they choose to transact their banking business. It is only by offering first class products and excellent service that the Bank will continue to earn the accolade of Best Bank in Qatar.

During the first half of 2002, the Bank opened a new branch in Wakra, bringing the total number of branches and offices in Qatar to 32. This latest branch opening forms part of the Bank's strategy to expand the Branch network in locations offering the optimum opportunity for increasing market share. 2003 will witness the opening of further branches and offices, with a new branch in Shahaniya already under development. These additions to the Bank's network will consolidate the Bank's position as the premier retail financial institution in Qatar.

The Bank's ATM network was also expanded during 2002 and now consists of 61 ATMs, located throughout Qatar in prime locations, selected for their convenience and attractiveness to our customers.

During 2002, the Retail Banking Division continued to develop its growing range of products, with a particular focus on its card business. The Bank has significantly expanded its Point-of-Sale (POS) network during 2002, with strong growth in the number of POS installations now being operated by merchant customers who have recognised the business edge that the Bank's POS product offering provides them. Since October 2000, the commencement of the Bank's POS programme, the number of POS installations has steadily grown to represent 40% of the market. In addition the Bank's POS network now accepts an increasing number of internationally recognised cards.

The Bank expanded its credit card account holder base by almost 25% during 2002, and is now the number one issuer of Gold credit cards in Qatar.

The Bank continues to expand its range of services, making it easier and faster for its customers to conduct their financial affairs. During 2002, the Bank launched a service enabling customers to automatically settle their telephone, electricity and water bills on a monthly basis through the creation of a standing direct debit instruction. Alternatively, should customers opt for a more traditional method of bill settlement, they can do this through the Bank's telephone and PC banking service or through any ATM terminal.

## CORPORATE BANKING

Corporate Banking represents the core of the Bank's lending capability and is the key to the future expansion of Qatar National Bank. Corporate Banking caters for a broad variety of needs generated in both the domestic Qatari market and the regional GCC markets. The Bank provides financial support for major industrial projects in Qatar, acting both independently and in collaboration with regional and global banks. Additionally it continues to work strenuously to create new and profitable relationships with international companies doing business in Qatar.

### *Business Review (continued)*

Business activity was significant during 2002, particularly in the areas of contract, project and structured finance. In contract finance, the Bank dominated all of the relevant contract support arrangements for the Qatar Foundation and Education City projects. These were two transactions in a long series of contract financings as commercial building activity in Qatar continues to expand.

Project finance saw a number of principal events during the year, particularly the achievement of co-lead arranger status in the \$750 million Qatar Petroleum / SASOL Gas-to-Liquids financing, and in the sizable multi-tranche new potline financing for Aluminium Bahrain (ALBA). The Bank was also actively involved in the refinancing of existing project debt for Qatar Fuel Additives Co. (QAFAC), a Qatar Petroleum associate company.

In structured asset finance, work continued on three large LNG carrier financings expected to come to closure in 2003, while several smaller financings were brought to completion. Qatar Airways Airbus A330 delivery programme continued on schedule, this large financing programme being achieved in collaboration with Barclays and two German banks.





The year closed with the Bank providing US\$68 million to Qatar Steel Company (QASCO) for the purpose of refinancing certain corporate obligations. In 2003, Corporate Banking will be no less active as work continues on the financing of a whole range of major projects, expected to include at least three industrial expansion packages, the major RasGas II financing and a number of large new project financings.

## PRIVATE BANKING AND INVESTMENTS

Qatar's future economic prosperity, as it reaps the rewards of its investment in the oil and gas infrastructure, will result in an increasing demand for wealth management products by our growing number of affluent citizens. Qatar National Bank recognises this opportunity and has taken initiatives to address the needs of this increasingly important segment of its customer base by offering the widest range of banking and investment products, together with the highest level of service that our customers expect.

In 2002, the Bank opened its dedicated Investment Centre, offering a comprehensive range of investment products and services to the Bank's customers. The Investment Centre can undertake share transactions, both locally and internationally, on behalf of customers as well as offer them a range of investment products. In addition, the Bank's Private Banking operation relocated to new offices in 2002, in surroundings appropriate to the requirements of this high net worth segment of the Bank's customer base. During the year the Bank launched its first investment products, Al Watani Capital Guaranteed Notes (Class A & B) and Al Watani Amana Notes, which were very popular with customers who can look forward to additional attractive product offerings during 2003.

The Bank is now a major player in the management of IPOs (Initial Public Offerings), which are key to the opening up of Qatar's investment markets to the public as the programme of privatisation accelerates. During 2002, the Bank handled a number of IPOs, the largest being that of Qatar Fuel Company (WOQOD), a public shareholding company involved in fuel distribution. As a related service, the Bank also offers a dividend payment facility to quoted companies in Qatar.

## TREASURY

During 2002, the Bank's Treasury Department continued to enhance its role of stimulating the sale of foreign exchange and interest rate risk management products to the Bank's corporate clients through a focused marketing campaign. Treasury was also successful in broadening the Bank's customer base for international fixed income bonds.

As a key component of the Bank's future strategy, Treasury Department has now developed a portfolio of high-grade international fixed income investment assets to further diversify the Bank's revenue streams. Future years will see an expansion of this asset base, appropriately hedged where necessary, to ensure a steady future income flow.

## **INFORMATION TECHNOLOGY**

In a constantly changing market place, the Bank recognises that it must continue to deliver IT projects on time and in a cost efficient manner as an essential element of managing this process of change.

During 2002, the Bank continued to enhance its electronic banking delivery channels. In addition to upgrading the Bank's retail channels, comprising Al Watani Phone, Al Watani Direct and Al Watani.Com, the Bank added the Corporate Banking Remote Cash Management System, S@HL, providing corporate customers with means to manage their accounts and payments securely from the comfort of their offices. The signing of the Electronic Payment Gateway agreements will also provide the Bank with a strong presence in the local e-commerce and e-government transactions. The impact of e-commerce and electronic banking on the Bank's business will be increasingly significant in the future and the Bank is adopting an approach to further investment in these delivery channels that balances incremental revenue generation with the capital cost of developing the necessary systems.





A key element of this investment programme is the replacement of the Bank's core banking system, which will be largely completed during 2003. In 2002, as a key milestone of this vital project, the Bank implemented a new integrated treasury system. An optical based reporting system to provide internal reports and customers' statements through an on-line image based system was also introduced. The Bank is working closely with the software suppliers, Misys International Banking Systems and Gulf Business Machines on this project, which will provide the Bank with the platform upon which to offer the latest products and services to our customers at optimal service, cost and efficiency.

## HUMAN RESOURCES

Given the increasing competition and level of change, the quality of our staff will be crucial to the Bank's future success. No bank can successfully progress without the support and commitment of its staff and during 2002 staff at every level responded to the challenges and can be proud of their achievements.

As a key initiative to ensure that our employees have the necessary skills to meet the new challenges, the Bank's Training Department ensured that staff members undertook an average of 23 days training each during 2002. The comprehensive training process covers a wide range of topics including advanced banking skills, customer service, English language, self-instructional programmes, personal computer and office software training, and the Certified Public Accountants (CPA) qualification. We continue to sponsor foreign training programmes at selected financial institutions.

Qatar National Bank takes extremely seriously its responsibilities in the area of the detection and prevention of money laundering and a comprehensive training course, specifically tailored for the Bank, on money laundering, was attended by over 600 of the Bank's staff.

In order to obtain feedback from our staff on their level of commitment and job satisfaction, during 2002, the Bank's most comprehensive staff opinions and perceptions survey was carried out by the leading firm Hewitt Associates. In this survey, 630 employees participated, which represented a response rate of 93%. The survey concluded that the Bank outperformed both industry standards and what Hewitt Associates normally expect to see in similar organisations.

The Bank's policy of employing and training Qatari citizens continued during the year. The ratio of Qatari employees to total staff in the Bank stood at 43% at the end of 2002. Through personalised individual development plans and a Bank-wide succession planning process, the Bank will ensure that, not only will its policy be seen as a success in terms of quantity, but also more importantly, in terms of quality.

## **OVERSEAS BRANCHES**

The Bank's overseas branches in London and Paris, established in 1976 and 1978 respectively, provide our retail and private banking customers with the products and services that they require to meet their financial needs in the United Kingdom and France. In particular, the property services that these branches provide can fully meet the needs of those customers who wish to acquire property, either for residential or investment purposes.

During 2002, Paris Branch extensively refurbished its premises, creating a new private banking suite within the Branch, to provide customers with a more appropriate environment in which to conduct their personal private banking business.





The branches also perform an important role in maintaining the Bank's corporate and institutional relationships in Europe, with major European corporates now having a direct relationship with Qatar National Bank. They selectively take part in loan syndications launched in European markets, a particular transaction of note being the financing of the four Airbus A330 aircraft for Qatar Airways (signed in May 2002), with Paris Branch being a key participant.

As Qatar's economy develops at an accelerated pace, London and Paris Branches will continue to form a key part of the Bank's corporate banking strategy in the future.

## COMMUNITY SUPPORT

Qatar National Bank believes that a strong Community Support programme is an essential element of business success. The Bank has therefore adopted a leading role in Qatar with the aim of making a real difference to local communities. The Bank continues to support organisations in Qatar that are the life-blood of local communities.

In 2002 the Bank placed particular emphasis on the area of healthcare and contributed significantly towards improving the level of medical services by the funding of several healthcare projects, in particular the Oncology Centre of Hamad Medical Corporation.

The Bank also supports key conferences of an economic and financial nature, one of the most important of which was the annual meeting of the Union of Arab Banks, held in Qatar for the first time in 2002, with Qatar National Bank being a key supporter. Building on the success of the World Trade Organisation meeting held in 2001, Qatar continues to enhance its reputation as a successful organiser of major international conferences in which the Bank will continue its active involvement in the future.

The Bank is also a strong supporter of major sporting events in Qatar which heighten the profile of the country in the world sporting arena. During 2002 the Bank entered into a number of significant sponsorship arrangements, ranging from local equestrian and football events, to major international tennis, squash and handball tournaments. As Qatar begins its preparation for hosting the Asian Games, to be held in Doha in 2006, Qatar National Bank will continue its strong support of sport in Qatar as the country becomes an ever more popular sporting venue.

The Bank recognises its responsibility to the local communities in which it operates and will continue to develop and enhance its Community Support role in the years to come.



# FINANCIAL REVIEW

## 2002 RESULTS

*2002 was another year of substantial improvement in the strength and profitability of Qatar National Bank. Net profit rose by 10% to QR 580.2 million, compared with the net profit of QR 527.3 million delivered in 2001.*



Net interest income improved by QR 148.7 million (21.5%) to QR 839.2 million. Other operating income remained resilient, growing by QR 4.8 million (3.4%) to QR 147.0 million. As a result, total income grew by QR 153.5 million (18.4%) to QR 986.2 million, with total costs, excluding community support and taxes, increasing by QR 32.5 million (14%) to QR 265.6 million. This growth in income, combined with the control of costs, enabled the Bank to improve its efficiency ratio, being total costs as a percentage of income, from 28.0% in 2001 to 26.9% in 2002 and the Bank continues to remain one of the most efficient financial institutions both within the GCC and the entire global banking sector.

Staff related costs grew by QR 9.5 million (6.6%) to QR 154.3 million, with other general and administrative expenses growing by QR 23.0 million (26.1%) to QR 111.3 million. Key factors in the growth in expenses was the increase in depreciation and other direct IT expenditure resulting from the replacement of the new core integrated banking system, a major part of which will be completed in 2003.

Net provisions for the impairment of loans were QR 106.3 million, QR 42.5 million higher than in 2001. Whilst the credit quality of our loan portfolio remains strong, bad debt provisions have been increased to ensure that the Bank retains a prudent level of reserves against the poorer quality loans in the Bank's books.

## BALANCE SHEET GROWTH

During 2002, the Bank's total assets increased by QR 2.7 billion (9.4%) to QR 31.1 billion, with total deposits increasing by QR 2.2 billion (10.3%) to QR 23.6 billion. The Bank's advances to deposits ratio stood at 85% at 31st December 2002, ensuring that the Bank now operates at levels of liquidity appropriate to its current and planned business volumes.

## CAPITAL STRENGTH

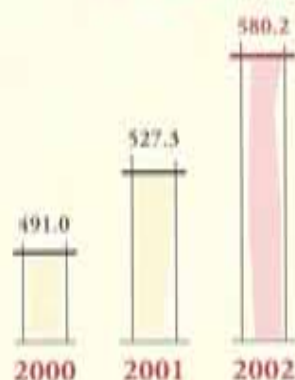
Total shareholders' equity at 31st December 2002 was QR 5.0 billion (US\$1.4 billion) and the Bank now ranks 239th in the world (up 43 places from the previous year) in The Banker Top 1000 banks for 2002. In addition, the Bank ranks 49th in the world in terms of capital strength as measured by its equity to assets ratio. The Bank's risk assets ratio is 34%, comfortably in excess of the 10% minimum level set by Qatar Central Bank and the 8% minimum stipulated in the Basle capital adequacy directives.

## SHAREHOLDER VALUE

The Bank's return on shareholders' equity improved from 13.1% in 2001 to 14.0% in 2002. Earnings per share improved from QR 5.1 to QR 5.6. The Bank remains committed to the enhancement of shareholder value, and the strong results delivered by the Bank in 2002 will ensure that the Bank continues to build value for the shareholders in the future.

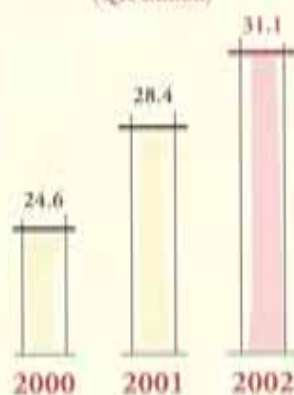
# FINANCIAL HIGHLIGHTS

**NET PROFIT**  
(QR Million)



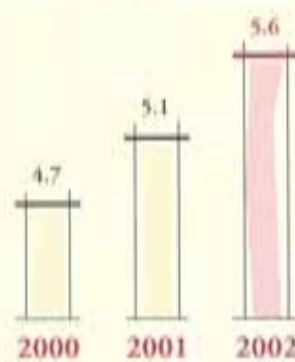
Net profit rose by 10% to QR 580.2 million, compared with QR 527.3 million in 2001

**TOTAL ASSETS**  
(QR Billion)



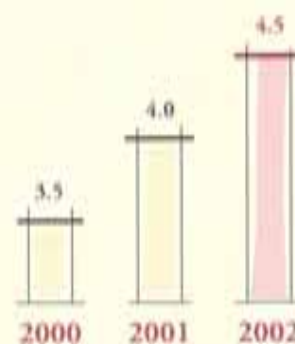
During 2002, total assets increased by QR 2.7 billion (9.4%) to QR 31.1 billion

**EARNINGS PER SHARE**  
(QR)



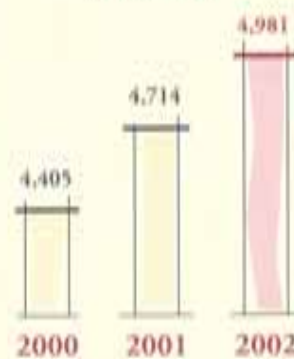
Earnings per share improved from QR 5.1 in 2001 to QR 5.6 in 2002

**DIVIDEND PER SHARE**  
(QR)



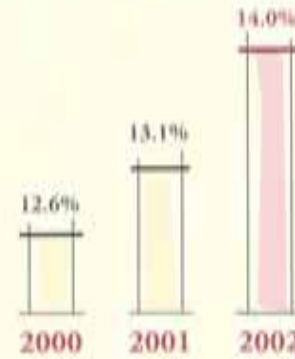
Dividend per share improved from QR 4.0 in 2001 to QR 4.5 in 2002

**TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY**  
(QR Million)



Total shareholders' equity at 31st December 2002 was QR 5.0 billion (US\$ 1.4 billion)

**RETURN ON SHAREHOLDERS' EQUITY**



The Bank's return on shareholders' equity improved from 13.1% in 2001 to 14% in 2002





# AUDITORS' REPORT TO THE SHAREHOLDERS

We have audited the accompanying balance sheet of Qatar National Bank S.A.Q. ("the Bank") as at 31st December 2002, and the related statements of income, changes in shareholders' equity and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Bank's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank as at 31st December 2002, and the results of its operations, changes in shareholders' equity and cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards and Qatar Central Bank regulations.

We have obtained all the information and explanations which we considered necessary for the purpose of our audit. We further confirm that the financial information included in the Annual Report of the Board of Directors is in agreement with the books and records of the Bank and that we are not aware of any contravention by the Bank of its Articles of Association, the applicable provisions of Qatar Central Bank regulations and of the Qatar Commercial Companies Law No. 5 of 2002 during the financial year that would materially affect its activities or its financial position.

Walid A. Saadi  
Andersen  
Qatar Auditors' Registry No. 92

Jacques Fakhoury  
PricewaterhouseCoopers  
Qatar Auditors' Registry No. 97

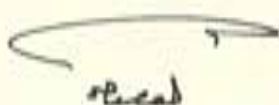
18th January 2003  
Doha  
State of Qatar

# BALANCE SHEET

As at 31st December 2002 and 2001

	Note	2002 QR 000	2001 QR 000
<b>ASSETS</b>			
Cash and Deposits with Qatar Central Bank		890,958	741,675
Due from Banks and Other Financial Institutions	3	4,840,842	3,794,143
Investments, net	4	5,111,241	4,664,821
Loans and Advances, net	5	19,953,109	18,949,336
Fixed Assets, net	6	86,432	85,893
Other Assets, net	7	173,343	154,867
<b>Total Assets</b>		<b>31,055,925</b>	<b>28,390,735</b>
<b>LIABILITIES</b>			
Due to Banks and Other Financial Institutions	8	2,020,887	1,968,710
Customer Deposits	9	23,600,190	21,389,883
Other Liabilities	10	453,935	317,715
<b>Total Liabilities</b>		<b>26,075,012</b>	<b>23,676,308</b>
<b>SHAREHOLDERS' EQUITY</b>			
Share Capital	11	1,038,208	1,038,208
Statutory Reserve	12	1,038,208	1,038,208
General Reserve	13	1,770,034	1,770,034
Fair Value Reserve	14	321,178	215,793
Proposed Dividend	15	467,193	415,283
Retained Earnings		346,092	236,901
<b>Total Shareholders' Equity</b>		<b>4,980,913</b>	<b>4,714,427</b>
<b>Total Liabilities and Shareholders' Equity</b>		<b>31,055,925</b>	<b>28,390,735</b>
<b>Contingent Liabilities, Guarantees and Other Commitments</b>	16	<b>10,828,689</b>	<b>13,831,969</b>

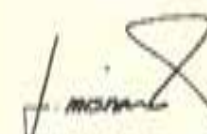
These financial statements were approved by the Board of Directors on 18th January 2003 and were signed on their behalf by:



Yousef Hussain Kamal  
Chairman



Sheikh Hamad Bin Faisal Al-Thani  
Vice Chairman



Saeed Abdullah Al-Misnad  
Chief Executive Officer

The report of the auditor is set forth on page 25.

The notes on pages 30 to 43 form an integral part of these financial statements.





# STATEMENT OF INCOME

For the years ended December 2002 and 2001

	Note	2002 QR 000	2001 QR 000
<b>Income</b>			
Interest Income	17	1,462,424	1,771,338
Interest Expense	18	(623,253)	(1,080,845)
Net Interest Income		<u>839,171</u>	<u>690,493</u>
Other Income	19	<u>146,979</u>	<u>142,184</u>
		<b>986,150</b>	<b>832,677</b>
<b>Expenses</b>			
General and Administrative Expenses	20	(256,014)	(228,097)
Depreciation		(23,659)	(19,128)
Provisions for Impairment of Loans and Advances	5	(106,255)	(63,712)
Provision for Legal Cases		(20,000)	-
(Provision)/Release of Provision for Impairment of Investments		<u>(18)</u>	<u>5,552</u>
<b>Net Profit for the Year</b>		<b><u>580,204</u></b>	<b><u>527,292</u></b>
Basic and Fully Diluted Earnings Per Share (QR)	21	5.6	5.1
Weighted Average Number of Shares		103,820,772	103,820,772

The report of the auditor is set forth on page 25.

The notes on pages 30 to 43 form an integral part of these financial statements.

# STATEMENT OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY

For the Years Ended 31st December 2002 and 2001

	Note	Share Capital QR 000	Statutory Reserve QR 000	General Reserve QR 000	Fair Value Reserve QR 000	Proposed Dividend QR 000	Retained Earnings QR 000	Total QR 000
Balance at 1st January 2001		1,038,208	1,038,208	1,770,034	-	363,373	194,780	4,404,603
Net Profit for the Year		-	-	-	-	-	527,292	527,292
Dividends Paid during the Year	15	-	-	-	-	(363,373)	-	(363,373)
Proposed Dividend	15	-	-	-	-	415,283	(415,283)	-
Net Movement in Fair Values		-	-	-	148,675	-	-	148,675
Transfer to Fair Value Reserve	14	-	-	-	67,118	-	(67,118)	-
Directors' Fees Paid		-	-	-	-	-	(2,770)	(2,770)
<b>Balance at 31st December 2001</b>		<b>1,038,208</b>	<b>1,038,208</b>	<b>1,770,034</b>	<b>215,793</b>	<b>415,283</b>	<b>236,901</b>	<b>4,714,427</b>
Balance at 1st January 2002		1,038,208	1,038,208	1,770,034	215,793	415,283	236,901	4,714,427
Net Profit for the Year		-	-	-	-	-	580,204	580,204
Dividends Paid during the Year	15	-	-	-	-	(415,283)	-	(415,283)
Proposed Dividend	15	-	-	-	-	467,193	(467,193)	-
Net Movement in Fair Values	14	-	-	-	105,385	-	-	105,385
Directors' Fees Paid		-	-	-	-	-	(3,820)	(3,820)
<b>Balance at 31st December 2002</b>		<b>1,038,208</b>	<b>1,038,208</b>	<b>1,770,034</b>	<b>321,178</b>	<b>467,193</b>	<b>346,092</b>	<b>4,980,913</b>

The report of the auditors is set forth on page 25.

The notes on pages 30 to 43 form an integral part of these financial statements.



# STATEMENT OF CASH FLOWS

For the Years Ended 31st December 2002 and 2001

	Note	2002 QR 000	2001 QR 000
<b>Reconciliation of Net Profit to Net Cash</b>			
<b>Inflow from Operating Activities</b>			
Net Profit for the Year		580,204	527,292
Provisions for Impairment of Loans and Advances		106,255	63,712
Provision for Legal Cases		20,000	-
Depreciation		23,659	19,128
Provision/(Release) of Provision for Impairment of Investments		18	(5,552)
Fair Value Adjustment of Investments		77	-
Amortisation of Premium or Discount on Investments		3,098	1,395
Loss from Associates		331	-
(Profit)/Loss on Sale of Fixed Assets		(2,144)	806
		<u>731,498</u>	<u>606,781</u>
<b>Net Increase/Decrease in Operating Assets</b>			
(Increase)/Decrease in Due from Banks		(1,382,055)	2,907,641
(Increase) in Originated Debt Securities		(91,316)	-
(Increase) in Available for Sale Investments		(182,915)	(130,982)
(Increase) in Loans and Advances		(1,110,028)	(5,312,552)
(Increase) Decrease in Other Assets		(12,897)	114,916
Increase in Due to Banks		52,177	319,741
Increase in Customer Deposits		2,210,307	3,220,776
Increase/(Decrease) in Other Liabilities		51,101	(183,958)
		<u>265,872</u>	<u>1,542,363</u>
<b>Net Cash Inflow from Operating Activities</b>			
<b>Investing Activities</b>			
Purchase of Held to Maturity Investments		-	(652,834)
Redemption of Held to Maturity Investments		3,309	-
Purchase of Fixed Assets		(32,611)	(24,445)
Sale of Fixed Assets		6,116	2,152
		<u>(23,186)</u>	<u>(675,127)</u>
<b>Net Cash Outflow from Investing Activities</b>			
<b>Financing Activities</b>			
Dividend Paid		(415,451)	(361,285)
		<u>(415,451)</u>	<u>(361,285)</u>
<b>Net Cash Outflow from Financing Activities</b>			
<b>Reconciliation of Increase in Cash and Cash Equivalents</b>			
Balance at 1st January		1,203,485	696,434
Net Cash Inflow (before Adjustment for the Effect of Changes in Foreign Exchange Rates)		(172,765)	505,951
Changes in Foreign Exchange Rates		(13,308)	1,100
<b>Balance at 31st December</b>	<b>31</b>	<u>1,017,412</u>	<u>1,203,485</u>

The report of the auditors is set forth on page 25.

The notes on pages 30 to 43 form an integral part of these financial statements.



# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the Years Ended 31st December 2002 and 2001

## 1. LEGAL STATUS AND PRINCIPAL ACTIVITIES

Qatar National Bank S.A.Q. ("the Bank") was incorporated in the State of Qatar as a Joint Stock Company under Emiri Decree No. 7 issued in 1964.

The Bank is engaged in commercial banking activities and operates through branches established in Qatar, the United Kingdom and France.

## 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The accompanying financial statements represent the combined financial statements of the Bank's branches after elimination of material inter-branch transactions and balances. These financial statements are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards, under the historical cost convention except for the measurement at fair values of derivatives and available for sale securities.

The following are the significant accounting policies which have been applied in the preparation of these financial statements:

### a) Revenue Recognition

Interest income and expense are recognised on an accrual basis using the effective yield method, if applicable.

Management fees and commission income on syndicated loans are amortised over the period of the transaction using the effective yield method, if applicable.

Fees and commission income on other services are accounted for on the date of the transaction giving rise to that income.

Dividend income is recorded when declared or received and is included in income from investments under other income.

### b) Loans and Advances

Loans and advances are stated at cost less any provisions for their impairment.

Specific provisions for the impairment of loans are determined to reduce the carrying value of identified impaired loans and advances to their expected net present values based on original interest rates and on a detailed appraisal of the lending portfolio by the management following Qatar Central Bank regulations. General provision is made to cover impaired loans and advances which are known from experience to be present in any banking portfolio.

Loans and advances are written off only in circumstances where all reasonable restructuring and collection activities have been exhausted.



#### c) Foreign Currencies

Assets and liabilities denominated in foreign currencies, including those of overseas branches, are translated into Qatari Riyals at the rates ruling at the balance sheet date. Translation differences arising from the application of closing rates of exchange to the opening balances of net assets held overseas and to related foreign currency borrowings are taken directly to reserves. All other foreign exchange profits and losses which arise from normal banking activities during the year are dealt with in the determination of net profit.

#### d) Investments

The Bank maintains three separate investment portfolios, as follows:

- Available for sale
- Held to maturity
- Originated debt securities

All investments are initially recognised at cost, being the fair value of the consideration given. Premiums and discounts on investments are amortised using the effective yield method.

Available for sale investments are subsequently measured at fair value based on quoted bid prices. In relation to available for sale investments whose fair value has not been hedged, any unrealised gain arising from a change in fair value is recognised directly in the fair value reserve until the investment is sold, at which time the cumulative gain previously recognised in shareholders' equity is included in the statement of income for the period. In accordance with Qatar Central Bank regulations, in cases where unrealised losses occur on a specific investment due to changes in its fair value, the loss is recognised in the statement of income to the extent that it exceeds the specific fair value reserve. Future unrealised gains on that investment are recognised in the statement of income to the extent of unrealised losses previously recognised. Any excess is taken to the fair value reserve. Available for sale investments whose fair value cannot be reliably measured are carried at amortised cost.

Held to maturity investments are subsequently measured at amortised cost, less provision for impairment. Any gain or loss is recognised in the statement of income when the investment is sold or impaired.

Originated debt securities include investments which are purchased directly from the issuer other than those purchased with the intent to be sold in the short term. Originated debt securities whose fair value has not been hedged are stated at amortised cost, less provision for impairment. Any gain or loss is recognised in the statement of income when the investment is sold or impaired.

Investments in associated companies are accounted for following the equity method of accounting.

Fair values for unquoted investments are determined by reference to their underlying net asset base.

#### e) Properties Acquired Against Settlement of Debts

Properties acquired against settlement of debts are stated at the lower of the net realisable value of the related loans and advances or the properties' fair market value. Gains and losses on disposal and unrealised losses on the revaluation of properties acquired against settlement of debts are recognised in the statement of income.



**f) Fixed Assets**

Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation. Fixed assets are depreciated on a straight-line basis over their estimated useful lives as follows:

	Years
Buildings	20
Equipment, Furniture and Fittings	3 to 7
Motor Vehicles	5

Freehold land is stated at cost.

**g) Impairment of Financial Assets**

An assessment is made at each balance sheet date to determine whether there is objective evidence that a financial asset may be impaired. If such evidence exists, the estimated recoverable amount of that asset is determined and any impairment loss is recognised in the statement of income.

**h) Employees' Termination Benefits**

The Bank makes a provision for all termination indemnities payable to employees in accordance with the Bank's regulations, calculated on the basis of the individual's period of service at the balance sheet date. The Bank's regulations provide for an amount greater than the minimum required by the Qatar Labour Law.

The provision for employees' termination benefits is included under other liabilities.

**i) Derivatives**

The Bank uses various derivative instruments including swaps, forwards, futures, and options for both trading and hedging purposes. Derivatives are initially measured at cost and are subsequently stated at fair value. Fair values represent quoted market prices or internal pricing models as appropriate. Derivatives with positive market values are included in other assets and derivatives with negative market values are included in other liabilities. The resultant gains and losses from derivatives held for trading purposes are included in the statement of income.

For the purpose of hedge accounting, hedges are classified as either fair value or cash flow hedges. Fair value hedges hedge the exposure to changes in the fair value of a recognised asset or liability. Cash flow hedges hedge exposure to the variability in cash flows that is either attributable to a particular risk associated with a recognised asset or liability or a forecasted transaction.

In relation to fair value hedges which meet the conditions for hedge accounting, any gain or loss from remeasuring the hedging instrument to fair value is recognised immediately in the statement of income. The related aspect of the hedged item is adjusted against the carrying amount of the hedged item and recognised in the statement of income.

In relation to cash flow hedges which meet the conditions for hedge accounting, any gain or loss on the hedging instrument that is determined to be an effective hedge is recognised initially in shareholders' equity. The gains or losses on cash flow hedges initially recognised in shareholders' equity are transferred to the statement of income in the period in which the hedged transaction impacts the statement of income. Where the hedged transaction results in the recognition of an asset or a liability, the associated gains or losses that had initially been recognised in shareholders' equity are included in the initial measurement of the cost of the related asset or liability.





(All amounts are shown in thousands of Qatari Riyals)

For hedges which do not qualify for hedge accounting, any gains or losses arising from changes in the fair value of the hedging instrument are taken directly to the statement of income for the period.

Hedge accounting is discontinued when the hedging instrument expires, is terminated or exercised, or no longer qualifies for hedge accounting. At that point in time, any cumulative gain or loss on the hedging instrument recognised in shareholders' equity is held therein until the forecasted transaction occurs. When the hedged transaction is no longer expected to occur, the net cumulative gain or loss recognised in shareholders' equity is transferred to the statement of income.

#### j) Cash and Cash Equivalents

For the purpose of the statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise cash and deposits with Qatar Central Bank and amounts due from other banks on demand.

### 3. DUE FROM BANKS AND OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS

	2002	2001
On Demand	126,454	461,810
Placements Maturing within One Year	4,418,007	2,885,732
Placements Maturing over One Year	296,381	446,601
<b>Total</b>	<b>4,840,842</b>	<b>3,794,143</b>

### 4. INVESTMENTS

	2002	2001
a) By Type		
- Available for Sale Investments		
Quoted Equities	594,331	411,645
Unquoted Equities	8,771	13,533
Fixed Rate Securities	214,223	78,489
Floating Rate Securities	137,247	100,898
	<u>954,572</u>	<u>604,565</u>
- Held to Maturity Investments		
Fixed Rate Securities	724,959	731,521
- Originated Debt Securities		
Fixed Rate Securities	694,673	3,318,735
Floating Rate Securities	2,727,368	-
	<u>3,422,041</u>	<u>3,318,735</u>
- Investment in Associates		
Unquoted Equities	9,669	10,000
<b>Total</b>	<b>5,111,241</b>	<b>4,664,821</b>

The fair value of held to maturity investments and originated debt securities is QR 813.3 million and QR 3,602.0 million respectively (2001: QR 765.2 million and QR 3,642.0 million).

Notes to the Financial Statements (continued)

For the Years Ended 31st December 2002 and 2001

The decrease in investment in associates amounting to QR 0.3 million represents the Bank's share in the accumulated losses in Qatar Ladies Investment Company which is accounted for following the equity method of accounting.

b) By Maturity

	Available for Sale Investments	Held to Maturity Investments	Originated Debt Securities	Investment in Associates	Total
<b>As at 31st December 2002:</b>					
Within One Year	18,199	-	-	-	18,199
Above One Year	333,271	724,959	3,422,041	-	4,480,271
No Fixed Maturity	603,102	-	-	9,669	612,771
<b>Total</b>	<b>954,572</b>	<b>724,959</b>	<b>3,422,041</b>	<b>9,669</b>	<b>5,111,241</b>
<b>As at 31st December 2001:</b>					
Within One Year	18,749	-	889,100	-	907,849
Above One Year	160,638	731,521	2,429,635	-	3,321,794
No Fixed Maturity	425,178	-	-	10,000	435,178
<b>Total</b>	<b>604,565</b>	<b>731,521</b>	<b>3,318,735</b>	<b>10,000</b>	<b>4,664,821</b>

5. LOANS AND ADVANCES

	2002	2001
a) By Type		
Overdrafts	2,383,558	2,665,757
Loans	18,398,069	17,021,289
Bills Discounted	11,892	11,812
<b>Total Loans and Advances</b>	<b>20,793,519</b>	<b>19,698,858</b>
<b>Distribution of Total Loans and Advances:</b>		
Performing Loans and Advances	20,183,818	19,083,173
Non-Performing Loans and Advances	444,342	439,317
Specific Provision for Impairment of Loans	(568,129)	(509,232)
General Provision for Impairment of Loans	(106,922)	(63,922)
<b>Net Loans and Advances</b>	<b>19,953,109</b>	<b>18,949,336</b>

The non-performing loans and advances as at 31st December 2002 are disclosed net of interest in suspense amounting to QR 165.4 million (2001: QR 176.4 million).

b) By Maturity

	2002	2001
On Demand	2,749,169	3,018,638
Within One Year	3,748,922	3,510,794
Above One Year	14,295,428	13,169,426
<b>Total Loans and Advances</b>	<b>20,793,519</b>	<b>19,698,858</b>





(All amounts are shown in thousands of Qatari Riyals)

c) By Industry

	Overdrafts	Loans & Advances	2002 Total	2001 Total
Government	1,302,847	9,980,849	11,283,696	12,265,857
Government Agencies	193,441	2,018,645	2,212,086	1,122,046
Commercial	140,416	1,251,465	1,391,881	1,521,511
Industry	16,695	673,635	690,330	481,522
Transportation	795	861,865	862,660	559,835
Personal	496,365	2,464,484	2,960,849	2,887,537
Contracting & Real Estate	204,189	1,110,148	1,314,337	712,276
Others	28,810	48,870	77,680	148,274
<b>Total Loans and Advances</b>	<b>2,383,558</b>	<b>18,409,961</b>	<b>20,793,519</b>	<b>19,698,858</b>

d) Movement in Specific Provision for Impairment of Loans

	2002	2001
Balance at 1st January	509,232	468,060
Foreign Currency Translation	3,779	(905)
Balance at 1st January as Restated	513,011	467,155
Provisions made during the Year	110,830	91,372
Recoveries during the Year	(46,711)	(46,011)
Written off during the Year	(9,001)	(3,284)
<b>Balance at 31st December</b>	<b>568,129</b>	<b>509,232</b>

e) Movement in General Provision for Impairment of Loans

	2002	2001
Balance at 1st January	63,922	47,000
Provisions made during the Year	43,000	16,922
<b>Balance at 31st December</b>	<b>106,922</b>	<b>63,922</b>

6. FIXED ASSETS

	Land & Buildings	Equipment, Furniture & Fittings	Motor Vehicles	Total
<b>Cost</b>				
Balance at 1st January 2002	112,401	138,891	1,751	253,043
Additions / Transfers	7,781	18,642	48	26,471
Disposals	(3,450)	(1,583)	(85)	(5,118)
Foreign Currency Translation	1,199	1,586	-	2,785
<b>Balance at 31st December 2002</b>	<b>117,931</b>	<b>157,536</b>	<b>1,714</b>	<b>277,181</b>
<b>Accumulated Depreciation</b>				
Balance at 1st January 2002	61,184	104,906	1,060	167,150
Charged during the Year	6,126	17,314	219	23,659
Disposals	-	(1,461)	(85)	(1,546)
Foreign Currency Translation	392	1,094	-	1,486
<b>Balance at 31st December 2002</b>	<b>67,702</b>	<b>121,853</b>	<b>1,194</b>	<b>190,749</b>
<b>Net Book Amounts</b>				
At 31st December 2002	50,229	35,683	520	86,432
At 31st December 2001	51,217	33,985	691	85,893



Notes to the Financial Statements (continued)

For the Years Ended 31st December 2002 and 2001

7. OTHER ASSETS

	2002	2001
Interest Receivable	80,556	77,968
Net Properties Acquired Against Settlement of Debts	27,209	21,469
Positive Fair Value of Derivatives	17,678	1,887
Prepayments and Others	47,900	53,543
<b>Total</b>	<b>173,343</b>	<b>154,867</b>

8. DUE TO BANKS AND OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS

	2002	2001
Demand and Call Deposits	142,001	502,826
Deposits Maturing within One Year	1,878,886	1,465,884
<b>Total</b>	<b>2,020,887</b>	<b>1,968,710</b>

9. CUSTOMER DEPOSITS

	2002	2001
a) By Type		
Current Accounts	1,624,297	1,082,174
Saving Accounts	254,763	216,172
Time Deposits	16,483,956	15,877,261
Other Deposits	5,237,174	4,214,276
<b>Total</b>	<b>23,600,190</b>	<b>21,389,883</b>
b) By Maturity		
On Demand	1,904,271	1,309,537
Within One Year	20,738,956	19,675,809
Above One Year	956,963	404,537
<b>Total</b>	<b>23,600,190</b>	<b>21,389,883</b>
c) By Sector		
Government	4,453,650	2,762,806
Government Agencies	9,717,546	10,688,982
Individuals and Corporate	9,428,994	7,938,095
<b>Total</b>	<b>23,600,190</b>	<b>21,389,883</b>

10. OTHER LIABILITIES

	2002	2001
Interest Payable	62,041	66,219
Provision for Employees' Termination Benefits and Provident Fund	130,399	111,396
Negative Fair Value of Derivatives	99,100	21,018
Others	162,395	119,082
<b>Total</b>	<b>453,935</b>	<b>317,715</b>



(All amounts are shown in thousands of Qatari Riyals)

#### 11. SHARE CAPITAL

The authorised, issued and fully paid share capital of the Bank as at 31st December 2002 consists of 103,820,772 shares of QR10 each (2001: 103,820,772 shares of QR10 each).

The Government of Qatar holds 50% of the ordinary shares of the Bank with the remaining 50% held by members of the public.

#### 12. STATUTORY RESERVE

In accordance with Qatar Central Bank law, at least 20% of the net profit for the year is required to be transferred to the statutory reserve until the reserve equals 100% of the paid up capital. This reserve is not available for distribution except in circumstances specified in the Qatar Commercial Companies Law No. 5 of 2002.

#### 13. GENERAL RESERVE

In accordance with the Bank's Articles of Association, the general reserve shall be employed according to a resolution of the General Assembly upon the recommendation from the Board of Directors.

#### 14. FAIR VALUE RESERVE

	Cash Flow Hedges	Available for Sale Investments	Total
Balance at 1st January 2002	(19,594)	235,387	215,793
Net Change in Fair Value	(61,628)	168,544	106,916
Transfer to Statement of Income	-	(1,531)	(1,531)
Net Movement during the Year	(61,628)	167,013	105,385
<b>Balance at 31st December 2002</b>	<b>(81,222)</b>	<b>402,400</b>	<b>321,178</b>

#### 15. DIVIDENDS PAID AND PROPOSED

The Board of Directors has proposed a cash dividend of 45% (QR 4.5 per share) for the year ended 31st December 2002 (2001: 40% (QR 4.0 per share)). A cash dividend for the year ended 31st December 2001, amounting to QR 415.3 million, was paid during the year after approval at the General Assembly Meeting held on 17th February 2002.

#### 16. CONTINGENT LIABILITIES, GUARANTEES AND OTHER COMMITMENTS

	2002	2001
Letters of Credit and Acceptances	1,750,034	1,760,567
Guarantees	3,296,413	3,274,172
Forward Foreign Exchange Contracts	1,342,272	946,478
Interest Rate Swaps	985,902	5,628,715
Options, Caps and Floors	1,080,326	-
Other Financial Instruments and Commitments	2,373,742	2,222,037
<b>Total</b>	<b>10,828,689</b>	<b>13,831,969</b>

Notes to the Financial Statements (continued)

For the Years Ended 31st December 2002 and 2001

17. INTEREST INCOME

	2002	2001
Due from Banks and Other Financial Institutions	170,936	272,232
Investments	298,565	295,761
Loans and Advances	992,918	1,203,126
Others	5	219
<b>Total</b>	<b>1,462,424</b>	<b>1,771,338</b>

18. INTEREST EXPENSE

	2002	2001
Due to Banks and Other Financial Institutions	92,338	97,085
Customer Deposits	514,748	980,402
Others	16,167	3,358
<b>Total</b>	<b>623,253</b>	<b>1,080,845</b>

19. OTHER INCOME

	2002	2001
Fees and Commissions	97,547	86,876
Income from Investments	27,215	34,323
Net Gains from Dealing in Foreign Currencies	19,326	18,791
Other Income	2,891	2,194
<b>Total</b>	<b>146,979</b>	<b>142,184</b>

20. EXPENSES

Included in general and administrative expenses are the following:

(a) **Staff Expenses**

Staff expenses amounted to QR 154.3 million (2001: QR 144.8 million). The total number of staff employed by the Bank as at 31st December 2002 was 675 (2001: 669 employees).

(b) **Employees' Termination Benefits**

Included in staff expenses is a charge in respect of employees' termination benefits amounting to QR 11.8 million (2001: QR 9.8 million).

(c) **Income Taxes**

Income taxes for overseas branches amounted to QR 6.1 million (2001: QR 3.2 million)

(d) **Community Support**

Expenditure in respect of the Bank's community support programme amounted to QR 8.0 million (2001: QR 11.0 million).

21. EARNINGS PER SHARE

Basic and diluted earnings per share for the Bank are calculated by dividing the net profit by the weighted average number of ordinary shares in issue during the year.

	2002	2001
Net Profit for the Year (QR 000)	580,204	527,292
Weighted Average Number of Shares	103,820,772	103,820,772
<b>Basic and Fully Diluted Earnings Per Share (QR)</b>	<b>5.6</b>	<b>5.1</b>





(All amounts are shown in thousands of Qatari Riyals)

## 22. SEGMENT INFORMATION

The Bank is organised into one main business segment which comprises commercial banking activities.

Geographically, the Bank operates in Qatar and Europe, through its branches in Paris and London. Qatar operations contribute 97% in terms of profit (2001: 98%) and hold 80% of the Bank's assets (2001: 83%).

## 23. GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION

	Qatar	Other GCC Countries	Europe	North America	Others	Total
<b>As at 31st December 2002:</b>						
Cash and Deposits with						
Qatar Central Bank	886,617	6	3,882	453	-	890,958
Due from Banks	77,296	1,806,940	2,530,624	320,902	105,080	4,840,842
Investments	4,488,649	200,478	74,121	43,280	304,713	5,111,241
Loans and Advances	18,383,141	306,864	1,171,808	-	91,296	19,953,109
	<b>23,835,703</b>	<b>2,314,288</b>	<b>3,780,435</b>	<b>364,635</b>	<b>501,089</b>	<b>30,796,150</b>
Other Assets						259,775
<b>Total Assets</b>						<b>31,055,925</b>
Due to Banks	440,444	255,219	250,071	24,712	1,050,441	2,020,887
Customer Deposits	22,817,348	13,891	198,606	24,916	545,429	23,600,190
	<b>23,257,792</b>	<b>269,110</b>	<b>448,677</b>	<b>49,628</b>	<b>1,595,870</b>	<b>25,621,077</b>
Other Liabilities						453,935
Shareholders' Equity						4,980,913
<b>Total Liabilities and Equity</b>						<b>31,055,925</b>
<b>Off-Balance Sheet Items</b>	<b>6,252,927</b>	<b>427,200</b>	<b>3,430,047</b>	<b>62,504</b>	<b>656,011</b>	<b>10,828,689</b>
<b>As at 31st December 2001:</b>						
Cash and Deposits with						
Qatar Central Bank	733,450	2	7,803	420	-	741,675
Due from Banks	62,417	1,293,710	2,115,803	60,698	261,515	3,794,143
Investments	4,492,969	36,427	74,041	42,635	18,749	4,664,821
Loans and Advances	17,872,913	281,302	792,983	-	2,138	18,949,336
	<b>23,161,749</b>	<b>1,611,441</b>	<b>2,990,630</b>	<b>103,753</b>	<b>282,402</b>	<b>28,149,975</b>
Other Assets						240,760
<b>Total Assets</b>						<b>28,390,735</b>
Due to Banks	407,615	94,084	557,945	82	908,984	1,968,710
Customer Deposits	20,852,642	16,613	82,085	13,201	425,342	21,389,883
	<b>21,260,257</b>	<b>110,697</b>	<b>640,030</b>	<b>13,283</b>	<b>1,334,326</b>	<b>23,358,593</b>
Other Liabilities						317,715
Shareholders' Equity						4,714,427
<b>Total Liabilities and Equity</b>						<b>28,390,735</b>
<b>Off-Balance Sheet Items</b>	<b>4,465,431</b>	<b>149,716</b>	<b>7,491,085</b>	<b>1,170,488</b>	<b>555,249</b>	<b>13,831,969</b>

## Notes to the Financial Statements (continued)

For the Years Ended 31st December 2002 and 2001

### 24. INTEREST RATE RISK

The following tables summarise the repricing profile of the Bank's assets, liabilities and off-balance sheet exposures.

	Within 3 Months	3 - 6 Months	6 - 12 Months	More than 1 Year	Non-Interest Sensitive	Total	Effective Interest Rate
<b>As at 31st December 2002:</b>							
Cash and Deposits	-	-	-	-	890,958	890,958	
with Qatar Central Bank	-	-	-	-	-	-	
Due from Banks	4,237,835	107,393	72,780	296,380	126,454	4,840,842	2.15%
Investments	264,616	1,000,000	1,600,000	1,633,854	612,771	5,111,241	6.87%
Loans and Advances	11,995,440	6,784,916	104,664	667,296	400,793	19,953,109	4.96%
Other Assets	-	-	-	-	259,775	259,775	
<b>Total Assets</b>	<b>16,497,891</b>	<b>7,892,309</b>	<b>1,777,444</b>	<b>2,597,530</b>	<b>2,290,751</b>	<b>31,055,925</b>	
Due to Banks	1,556,507	292,380	30,000	-	142,000	2,020,887	2.12%
Customer Deposits	20,127,285	607,256	259,177	956,963	1,649,509	23,600,190	2.24%
Other Liabilities	-	-	-	-	453,935	453,935	
Shareholders' Equity	-	-	-	-	4,980,913	4,980,913	
<b>Total Liabilities</b>	<b>21,683,792</b>	<b>899,636</b>	<b>289,177</b>	<b>956,963</b>	<b>7,226,357</b>	<b>31,055,925</b>	
Balance Sheet Items	(5,185,901)	6,992,673	1,488,267	1,640,567	(4,935,606)	-	
Off-Balance Sheet Items	660,806	285,779	36,405	(982,990)	-	-	
<b>Interest Rate Sensitivity Gap</b>	<b>(4,525,095)</b>	<b>7,278,452</b>	<b>1,524,672</b>	<b>657,577</b>	<b>(4,935,606)</b>	<b>-</b>	
<b>Cumulative Interest Rate Sensitivity Gap</b>	<b>(4,525,095)</b>	<b>2,753,357</b>	<b>4,278,029</b>	<b>4,935,606</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	

### As at 31st December 2001:

Cash and Deposits with Qatar Central Bank	-	-	-	-	741,675	741,675	
Due from Banks	2,850,030	87,377	38,186	356,742	461,808	3,794,143	4.36%
Investments	-	980,112	28,116	3,215,763	440,830	4,664,821	7.93%
Loans and Advances	7,844,224	10,586,467	108,653	5,978	404,014	18,949,336	7.08%
Other Assets	-	-	-	-	240,760	240,760	
<b>Total Assets</b>	<b>10,694,254</b>	<b>11,653,956</b>	<b>174,955</b>	<b>3,578,483</b>	<b>2,289,087</b>	<b>28,390,735</b>	
Due to Banks	1,326,179	139,705	-	-	502,826	1,968,710	4.29%
Customer Deposits	18,623,880	315,579	952,522	404,537	1,093,365	21,389,883	4.64%
Other Liabilities	-	-	-	-	317,715	317,715	
Shareholders' Equity	-	-	-	-	4,714,427	4,714,427	
<b>Total Liabilities</b>	<b>19,950,059</b>	<b>455,284</b>	<b>952,522</b>	<b>404,537</b>	<b>6,628,333</b>	<b>28,390,735</b>	
Balance Sheet Items	(9,255,805)	11,198,672	(777,567)	3,173,946	(4,339,246)	-	
Off-Balance Sheet Items	5,433,947	(4,537,883)	(18,203)	(877,861)	-	-	
<b>Interest Rate Sensitivity Gap</b>	<b>(3,821,858)</b>	<b>6,660,789</b>	<b>(795,770)</b>	<b>2,296,085</b>	<b>(4,339,246)</b>	<b>-</b>	
<b>Cumulative Interest Rate Sensitivity Gap</b>	<b>(3,821,858)</b>	<b>2,838,931</b>	<b>2,043,161</b>	<b>4,339,246</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	

Interest rate risk reflects the risk of a change in interest rates which might affect future earnings. Exposure to interest rate risk is managed by the Bank using, where appropriate, various off-balance sheet instruments, primarily interest rate swaps. Maturities of assets and liabilities have been determined on the basis of contractual pricing or maturity dates, whichever dates are earlier.





(All amounts are shown in thousands of Qatari Riyals)

## 25. DERIVATIVES

In the ordinary course of business, the Bank utilises the following derivative financial instruments for both trading and hedging purposes:

Swaps are commitments to exchange one set of cash flows for another. In the case of interest rate swaps, counterparties generally exchange fixed and floating interest payments in a single currency without exchanging principal. In the case of currency swaps, fixed interest payments and principal are exchanged in different currencies. In the case of cross currency interest rate swaps, principal, fixed and floating interest payments are exchanged in different currencies.

Forwards and futures are contractual agreements to either buy or sell a specified currency, commodity or financial instrument at a specified price and date in the future. Forwards are customised contracts in the over-the-counter market. Foreign currency and interest rate futures are transacted in standardised amounts on regulated exchanges and changes in future contract values are settled daily.

Forward rate agreements are individually negotiated interest rate futures that call for a cash settlement for the difference between a contracted interest rate and the market rate on a specified future date, on a notional principal for an agreed period of time.

Options are contractual agreements under which the seller (writer) grants the purchaser (holder) the right, but not the obligation, to either buy or sell at fixed future date or at any time during a specified period, a specified amount of a currency, commodity or financial instrument at a pre-determined price.

### Derivatives Held for Trading Purposes

Most of the Bank's derivative trading activities relate to sales, positioning and arbitrage. Sales activities involve offering products to customers in order to enable them to transfer, modify or reduce current and future risks. Positioning involves managing market risk positions with the expectation of profiting from favourable movements in prices, rates or indices. Arbitrage involves identifying and profiting from price differentials between markets or products.

### Derivatives Held for Hedging Purposes

The Bank has adopted a comprehensive system for the measurement and management of risk. Part of the risk management process involves reducing the Bank's exposure to fluctuations in foreign exchange rates and interest rates to acceptable levels as determined by the Bank within the guidelines issued by Qatar Central Bank. The Bank has established levels of currency risk by setting limits on counterparty and currency position exposures. Positions are monitored on a daily basis and hedging strategies are used to ensure positions are maintained within the established limits. The Bank has established a level of interest rate risk by setting limits on interest rate gaps for stipulated periods. Asset and liability interest rate gaps are reviewed on a periodic basis and hedging strategies are used to reduce interest rate gaps to within the established limits.

As part of its asset and liability management the Bank uses derivatives for hedging purposes in order to adjust its own exposure to currency and interest rate risks. This is generally achieved by hedging specific transactions in the balance sheet.

The Bank uses forward foreign exchange contracts and currency swaps to hedge against specifically identified currency risks. In addition, the Bank uses interest rate swaps and interest rate futures to hedge against the interest rate risk arising from specifically identified fixed interest rate exposures. The Bank also uses interest rate swaps to hedge against the cash flow risk arising on certain floating rate exposures. In all such cases, the hedging relationship and objective, including details of the hedged items and hedging instruments, are formally documented and the transactions are accounted for as fair value or cash flow hedges.

The following table shows the positive and negative fair values of derivative financial instruments, together with the notional amounts analysed by the term to maturity. The notional amounts, which provide an indication of the volumes of the transactions outstanding at the year end, do not necessarily reflect the amounts of future cash flows involved. These notional amounts, therefore, are neither indicative of the Bank's exposure to credit risk, which is generally limited to the positive fair value of the derivatives, or market risk.



Notes to the Financial Statements (continued)

For the Years Ended 31st December 2002 and 2001

	Positive Fair Value	Negative Fair Value	Notional Amount	Notional amount by term to maturity			
				Within 3 Months	3 - 12 Months	1-5 Years	More than 5 Years
<b>As at 31st December 2002:</b>							
<b>Derivatives Held for Trading:</b>							
Forward Foreign Exchange Contracts	13,024	13,224	1,342,272	1,183,241	159,031	-	-
Options	3,648	3,648	509,670	72,810	436,860	-	-
Caps and Floors	1,006	1,006	570,656	-	-	-	570,656
<b>Derivatives Held as Cash Flow Hedges:</b>							
Interest Rate Swaps	-	81,222	985,902	2,912	-	155,799	827,191
<b>Total</b>	<b>17,678</b>	<b>99,100</b>	<b>3,408,500</b>	<b>1,258,963</b>	<b>595,891</b>	<b>155,799</b>	<b>1,397,847</b>
<b>As at 31st December 2001:</b>							
<b>Derivatives Held for Trading:</b>							
Forward Foreign Exchange Contracts	1,726	1,263	946,478	941,869	4,609	-	-
<b>Derivatives Held as Cash Flow Hedges:</b>							
Interest Rate Swaps	161	19,755	5,628,715	-	4,750,853	164,293	713,562
<b>Total</b>	<b>1,887</b>	<b>21,018</b>	<b>6,575,193</b>	<b>941,869</b>	<b>4,755,462</b>	<b>164,293</b>	<b>713,562</b>

The table below shows the summary of hedged items, the nature of the risk being hedged, the hedging instrument and its fair value.

Description of Hedged Items	Risk	Hedging Instrument	Fair Value	Notional Amount	Positive Fair Value	Negative Fair Value
<b>As at 31st December 2002:</b>						
Floating Rate Liabilities Funding						
Fixed Rate Assets	Cash flow	Interest rate swap	904,680	985,902	-	81,222
<b>As at 31st December 2001:</b>						
Floating Rate Liabilities Funding						
Fixed Rate Assets	Cash flow	Interest rate swap	5,609,121	5,628,715	161	19,755

26. CREDIT RISK

The Bank attempts to manage its credit risk exposure through diversification of its investments, capital markets and lending activities to avoid undue concentrations of risks with individuals or groups of customers in specific locations or business activities. It also obtains security when appropriate.

The Bank controls the credit risk arising from derivatives and foreign exchange contracts through its credit approval procedures and the use of risk control limits and monitoring procedures. The Bank uses the same credit risk procedures when entering into derivative and foreign exchange transactions as it does for traditional lending products.

The debt securities included in the investment portfolio carry mainly sovereign risk. The composition of loans and advances is set out in note 5. Information on the credit risk relating to derivative instruments is provided in note 25.

27. CURRENCY RISK

	QR	US\$	Other Currencies	Total
<b>As at 31st December 2002:</b>				
Assets	12,648,278	16,734,680	1,672,967	31,055,925
Liabilities	15,832,172	13,856,618	1,367,135	31,055,925
<b>Net Balance Sheet Position</b>	<b>(3,183,894)</b>	<b>2,878,062</b>	<b>305,832</b>	<b>-</b>
<b>As at 31st December 2001:</b>				
Assets	12,845,719	13,703,590	1,841,426	28,390,735
Liabilities	14,109,948	12,473,223	1,807,564	28,390,735
<b>Net Balance Sheet Position</b>	<b>(1,264,229)</b>	<b>1,230,367</b>	<b>33,862</b>	<b>-</b>

The Qatari Riyal has for many years maintained a stable parity against the United States Dollar at officially quoted Qatar Central Bank rates of QR 3.6385/3.6405 = US\$ 1.



(All amounts are shown in thousands of Qatari Riyals)

### 38. LIQUIDITY RISK

Liquidity risk is the risk that an institution will be unable to meet its funding requirements. Liquidity risk can be caused by market disruptions or credit down-grades, which may cause certain sources of funding to cease immediately. To mitigate this risk, the Bank has a diversification of funding sources and a diversified portfolio of high quality liquid assets and readily marketable securities.

Notes 3, 4, 5, 8, and 9 set out the maturity profile of the Bank's major assets and liabilities. The contractual maturities of assets and liabilities have been determined on the basis of the remaining period at the balance sheet date to the contractual maturity date and do not take account of the effective maturities as indicated by the Bank's deposit retention history and the availability of liquid funds. Management monitors the maturity profile to ensure that adequate liquidity is maintained.

### 39. FAIR VALUE OF FINANCIAL INSTRUMENTS

The fair value of the Bank's financial instruments approximates the amount for which an asset could be exchanged, or a liability settled, between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction.

In the opinion of management, the book values of financial assets and liabilities, excluding held to maturity investments and originated debt securities, are not significantly different from their fair values due to their short-term nature or, in the case of customer deposits and loans, due to frequent repricing.

The fair value of held to maturity investments and originated debt securities is based on their market price. The current market value of these investments is disclosed in note 4.

### 40. RELATED PARTIES

The Bank has transactions in the ordinary course of business with directors, officers of the Bank and entities of which they are principal owners. At the balance sheet date, such significant balances included:

	2002	2001
Loans and Advances	106,800	105,590
Deposits	8,926	320,806
Contingent Liabilities, Guarantees and Other Commitments	81,852	22,745

The Bank also has significant commercial transactions with the Government which are disclosed in notes 5 and 9. All the transactions with the related parties are substantially on the same terms, including interest rates and collateral, as those prevailing in comparable transactions with unrelated parties.

### 41. CASH AND CASH EQUIVALENTS

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise the following balances:

	2002	2001
Cash and Deposits with Qatar Central Bank	890,958	741,675
Due from Banks - On Demand	126,454	461,810
<b>Total</b>	<b>1,017,412</b>	<b>1,203,485</b>

Balances with Qatar Central Bank include mandatory reserve deposits of QR 533.9 million (2001: QR 546.2 million). These deposits are not available to fund the Bank's day to day operations.

### 42. DIRECTORS' FEES PAID AND PROPOSED

The Board of Directors has proposed directors' fees of QR 3,820,000 for the year ended 31st December 2002. Directors' fees for the year ended 31st December 2001 amounting to QR 3,820,000 were paid during the year after approval at the General Assembly Meeting held on 17th February 2002.

### 43. COMPARATIVE FIGURES

Certain of the prior year amounts have been reclassified in order to conform with the current year's presentation.



# BRANCHES & OFFICES

## HEAD OFFICE

P. O. Box 1000, Doha, State of Qatar  
Tel: (+974) 440-7407, Fax: (+974) 441-5020  
Website: [www.qnb.com.qa](http://www.qnb.com.qa) E-mail: [ccsupport@qatarbank.com](mailto:ccsupport@qatarbank.com)

## BRANCHES

	TELEPHONE	FAX
Air Force Base	462-2016	462-2724
Airport Road	432-8125	443-2339
Al Gharrafa	486-2900	486-2151
Al Khor	472-0127	472-1625
Al Rayyan	480-7090	480-6909
Al Sadd	442-0424	444-6296
Al Shamal	473-1246	473-1503
City Center-Doha	483-5700	483-1228
Doha Marriott Gulf Hotel	432-8606	432-9041
Hamad Hospital	442-1517	441-5022
Industrial Area	460-0344	460-0427
Mesaieed	477-1529	477-1062
Musheireb	442-3643	441-5021
Qatar University Men's Campus	485-2619	483-5082
Qatar University Ladies Campus	483-5027	483-5137
Ras Laffan Industrial City	473-9550	473-9554
Salwa Road	435-2111	435-5021
Sheraton Doha Hotel & Resort	483-1878	483-1469
The Mall	467-7888	467-7086
The Ritz-Carlton, Doha	483-9009	483-5694
Wakra	464-6255	464-5679
West Bay	440-7979	440-7975

## OFFICES

	TELEPHONE	FAX
Doha Airport		
Arrivals Terminal	462-1911	462-1929
Departures Terminal	462-1100	462-1929
Transit	462-1100	462-1929
Exhibition Centre	483-4784	483-4774
Qatar Petroleum		
Head Office	483-1218	483-1081
Al Sadd	447-8294	447-8295
Qatargas	473-6001	473-6002
RasGas	473-8433	473-8066

**24-HOUR CALL CENTRE 440-7777**

## International Branches

### United Kingdom

One Mount Street  
London W1K 3HH  
Tel: (+44) 207 647 2600  
Fax: (+44) 207 647 2647

### France

58 Avenue d'Iena  
75116 Paris  
Tel: (+33) 1 53 23 00 77  
Fax: (+33) 1 53 23 00 70



# الفرع والمكاتب

## الفرع الرئيسي

ص.ب ١٠٠٠ ، الدوحة ، دولة قطر

هاتف: ٧١٠٧-١١١ (+٩٧٤) ، فاكس: ٥٠٢٠-١١١ (+٩٧٤)

www.qnb.com.qa البريد الإلكتروني: webmaster@qatarbank.com

راس لفان  
Ras Laffan

الخور  
Al Khor

الدوحة  
Doha

الوكرة  
Al Wakra

مسيعيد  
Mesaieed

### فاكس

١٤٠-٧٩٧٥

١٧٢-١٦٢٥

١٨٠-٦٩٠٩

١١٤-٦٢٩٦

١٧٣-١٥٠٣

١٨٦-٢١٥١

١٦٢-٢٧٢٤

١٦٠-١٤٢٧

١٦٧-٧٠٨٦

١٦٤-٥٦٧٩

١٨٣-٥٠٨٢

١٨٣-٥١٣٧

١٧٣-٩٥٥٤

١٨٣-١٢٢٨

١٤٣-٢٢٢٩

١٢٥-٥٠٢١

١٨٣-٥٦٩٤

١٨٣-١٤٦٩

١٢٢-٩٠٤١

١٤١-٥٠٢٢

١٧٧-١٠٦٢

١٤١-٥٠٢١

### فاكس

١٧٣-٨٠٦٦

١٧٣-٦٠٠٣

١٨٣-١٠٨١

١٤٧-٨٢٩٥

١٨٣-١٧٧٤

١٦٢-١٩٢٩

١٦٢-١٩٢٩

١٦٢-١٩٢٩

### هاتف

١٤٠-٧٩٧٩

١٧٢-٠١٢٧

١٨٠-٧٠٩٠

١١٤-٠١٢٤

١٧٣-١٤٤٦

١٨٦-٢٩٠٠

١٦٢-٢٠١٦

١٦٠-٠٣٤٤

١٦٧-٧٨٨٨

١٦٤-٦٢٥٥

١٨٥-٢٦١٩

١٨٣-٥٠٢٧

١٧٣-٩٥٥٠

١٨٣-٥٧٠٠

١٢٢-٨١٢٥

١٢٥-٢١١١

١٨٣-٩٠٠٩

١٨٣-١٨٧٨

١٢٢-٨٦٠٦

١٤٢-١٥١٧

١٧٧-١٥٢٩

١٤٢-٣٦٤٣

### هاتف

١٧٣-٨٤٣٣

١٧٣-٦٠٠١

١٨٣-١٢١٨

١٤٧-٨٢٩٤

١٨٣-١٧٨٤

١٦٢-١١٠٠

١٦٢-١٩١١

١٦٢-١١٠٠

### الفرع

الخليج الغربي - مبنى شركة قطر الوطنية للفنادق

الخور

الريان

السد

الشمال

الغرافة

القاعدة الجوية

المنطقة الصناعية

المول

الوكرة

جامعة قطر - مبنى البنين

جامعة قطر - مبنى البنات

راس لفان - مدينة راس لفان الصناعية

سيبي سنتر

طريق المطار

طريق سلوى

فندق الريتز كارلتون

فندق شيراتون الدوحة

فندق ماريوت الخليج - الدوحة

مستشفى حمد العام

مسيعيد

مشيرب

### المكاتب

راس غاز

قطر غاز

قطر للبترول

المبنى الرئيسي

السد بلازا

مركز قطر الدولي للمعارض

مطار الدوحة

المفادرون

القادمون

الترانزيت

مركز خدمة العملاء على مدار ٢٤ ساعة ٧٧٧٧-٤٤٠

## الفرع الخارجية

### فرنسا

٥٨ شارع دي ابانه

٧٥١١٦ باريس

تليفون ٧٧ ٥٣ ٢٣ ٠٠ (+٣٣)

فاكس ٧٠ ٥٣ ٢٣ ٠٠ (+٣٣)

### المملكة المتحدة

١ شارع ماونت

لندن W1K 1HH

تليفون ٢٦٠٠ ٢٠٧ ٦٤٧ (+٤٤)

فاكس ٢٦٤٧ ٢٠٧ ٦٤٧ (+٤٤)



(جميع الأرقام بالألف ريال قطري)

**٢- مخاطر السيولة**

تعكس مخاطر السيولة مخاطر عدم تمكن البنك من الوفاء بمتطلباته التمويلية. تتج مخاطر السيولة عن اضطرابات في السوق أو انخفاض تصنيف البنك الائتماني مما يؤدي إلى نضوب هوري لبعض مصادر التمويل. وللمحد من هذه المخاطر، تقوم الإدارة بتوزيع مصادر البنك التمويلية وإدارة الموجودات مع الأخذ بعين الإعتبار متطلبات السيولة من حيث النقد وشبه النقد وأوراق مالية جاهزة للتداول.

تعكس الإيضاحات ٢، ٤، ٥، ٨ و ٩ تواريخ إستحقاق بنود موجودات ومطلوبات البنك الرئيسية. تم تحديد تواريخ الإستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العمومية وحتى تاريخ الإستحقاق التعاقدية دون الأخذ بعين الإعتبار تواريخ الإستحقاق الفعلية التي تمكسها الوقائع التاريخية للإحتفاظ بالودائع وتوفر السيولة. تراقب الإدارة بصورة مستمرة إستحقاقات الموجودات والمطلوبات للتأكد من توفر سيولة كافية.

**٢- القيمة العادلة للأدوات المالية**

إن القيمة العادلة للأدوات المالية تقارب القيمة التي يتم تبادل هذه الأدوات بين أطراف مطلعة وراغبة في التعامل على أساس تجاري بحث.

برأي الإدارة، إن القيمة الدفترية لموجودات البنك ومطلوباته، بإستثناء الإستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق والأوراق المالية للديون المسددة، لا تختلف بشكل جوهري عن قيمتها العادلة نظراً لطبيعتها قصيرة الأجل أو لإعادة التسعير الدوري كما هو الحال في ودائع العملاء والقروض.

القيمة العادلة للإستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق والأوراق المالية للديون المسددة تتمثل بقيمتها السوقية. القيمة السوقية لهذه الإستثمارات مفصّل عنها في الإيضاح رقم ٤.

**٣- أطراف ذات صلة**

قام البنك من خلال عملياته بالتعامل مع أعضاء مجلس الإدارة وموظفي البنك وهيئات إعتبارية تمتلك حصص من رأس مال البنك. فيما يلي تفاصيل أرصدة هذه الحسابات كما في نهاية السنة:

٢٠٠١	٢٠٠٢	
١٠٥,٥٩٠	١٠٦,٨٠٠	قروض وسلف
٣٢٠,٨٠٦	٨,٩٢٦	ودائع
٢٢,٧٤٥	٨١,٨٥٢	إلتزامات طارئة وضمائنات وتعهدات أخرى

كما قام البنك بعمليات تجارية مع حكومة دولة قطر مفصّل عنها في الإيضاح رقم ٥ و ٩. تخضع كافة العمليات مع أطراف ذات صلة لنفس الشروط التي تخضع لها العمليات المشابهة التي يقوم بها البنك مع العملاء العاديين بما في ذلك الفائدة والضمانات.

**٣- النقد وشبه النقد**

لأغراض إعداد بيان التدفقات النقدية، يشمل بند النقد وشبه النقد الأرصدة التالية:

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٧٤١,٦٧٥	٨٩٠,٩٥٨	نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي
٤٦١,٨١٠	١٢٦,٤٥٤	أرصدة تحت الطلب لدى البنوك
<u>١,٢٠٣,٤٨٥</u>	<u>١,٠١٧,٤١٢</u>	<b>المجموع</b>

تشمل الأرصدة لدى مصرف قطر المركزي إحتياطي نقدي إلزامي بمبلغ ٥٢٢,٩ مليون ريال قطري (٢٠٠١م) ٥١٦,٢ مليون ريال قطري، لا يستخدم الإحتياطي النقدي الإلزامي لتمويل عمليات البنك اليومية.

**٣- مكافأة أعضاء مجلس الإدارة**

يقترح مجلس الإدارة توزيع مكافأة لأعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٣,٨٢٠,٠٠٠ ريال قطري لعام ٢٠٠٢م. تم خلال عام ٢٠٠٢م توزيع مكافأة لأعضاء مجلس الإدارة تخص عام ٢٠٠١م بمبلغ ٣,٨٢٠,٠٠٠ ريال قطري بعد مصادقة الجمعية العمومية في اجتماعها المنعقد بتاريخ ١٧ فبراير ٢٠٠٢م.

**٣- أرقام المقارنة**

تم إعادة تصنيف بعض أرقام السنة السابقة لتتناسب مع طريقة العرض المتبعة في السنة الحالية.



## إيضاحات حول البيانات المالية (تتمه)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

القيمة العادية الموجبة	القيمة العادية السالبة	القيمة الإسمية	خلال ثلاثة أشهر	القيمة الإسمية حسب الاستحقاق		
				من ثلاثة أشهر إلى سنة	من سنة إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م:						
مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة:						
١٣,٠٢٤	١٣,٢٢٤	١,٣٤٢,٢٧٢	١,١٨٣,٢٤١	١٥٩,٠٣١	-	-
٢,٦٤٨	٢,٦٤٨	٥٠٩,٦٧٠	٧٢,٨١٠	٤٣٦,٨٦٠	-	-
١,٠٠٦	١,٠٠٦	٥٧٠,٦٥٦	-	-	-	٥٧٠,٦٥٦
مشتقات مالية محتفظ بها لتغطية التدفق النقدي:						
-	٨١,٢٢٢	٩٨٥,٩٠٢	٢,٩١٢	-	١٥٥,٧٩٩	٨٢٧,١٩١
<b>المجموع</b>						
١٧,٦٧٨	٩٩,١٠٠	٣,٤٠٨,٥٠٠	١,٢٥٨,٩٦٣	٥٩٥,٨٩١	١٥٥,٧٩٩	١,٣٩٧,٨٤٧
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١م:						
مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة:						
١,٧٢٦	١,٢٦٣	٩٤٦,٤٧٨	٩٤١,٨٦٩	٤,٦٠٩	-	-
مشتقات مالية محتفظ بها لتغطية التدفق النقدي:						
١٦١	١٩,٧٥٥	٥,٦٢٨,٧١٥	-	٤,٧٥٠,٨٥٢	١٦٤,٢٩٢	٧١٣,٥٦٩
<b>المجموع</b>						
١,٨٨٧	٢١,٠١٨	٦,٥٧٥,١٩٣	٩٤١,٨٦٩	٤,٧٥٥,٤٦٢	١٦٤,٢٩٢	٧١٣,٥٦٩

يبين الجدول التالي ملخص للبنود والمخاطر التي تم تغطيتها بالإضافة إلى أدوات التغطية وقيمتها العادية:

المخاطر	أداة التغطية	القيمة العادية	القيمة الإسمية	القيمة العادية الموجبة	القيمة العادية السالبة
البنود التي تم تغطيتها:					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م:					
مطلوبات بفائدة عائمة تمول موجودات بفائدة ثابتة	عقود مقايضة أسعار الفائدة	٩٠٤,٦٨٠	٩٨٥,٩٠٢	-	٨١,٢٢٢
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١م:					
مطلوبات بفائدة عائمة تمول موجودات بفائدة ثابتة	عقود مقايضة أسعار الفائدة	٥,٦٠٩,١٢١	٥,٦٢٨,٧١٥	١٦١	١٩,٧٥٥

### ٢٦- مخاطر الائتمان

يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان عن طريق تنويع إستثماراته في الأسهم والسندات وفي أسواق رأس المال ونشاطاته الائتمانية لتفادي تركيز المخاطر مع أحد أو مجموعة من العملاء ضمن منطقة عمل محددة أو نشاط إقتصادي معين. ويقوم البنك بالحصول على ضمانات كلما كان ذلك ضروريا. يدير البنك مخاطر الائتمان الناتجة عن المشتقات المالية وعقود صرف العملات الأجنبية من خلال اعتماد قواعد وشروط محددة للدخول في عمليات الإستثمار وتحديد شروط الائتمان وإجراءات الرقابة عليها. ويتبع البنك الإجراءات نفسها عند دخوله في عمليات المشتقات المالية وعمليات الصرف الأجنبي كما في حالة منح التسهيلات الائتمانية التقليدية. معظم السندات المستثمر بها تحمل مخاطر الحكومة. تفاصيل مكونات القروض والسلف مفصّل عنها في الإيضاح رقم ٥. مخاطر الائتمان الخاصة بالمشتقات المالية مفصّل عنها في الإيضاح رقم ٢٥.

### ٢٧- مخاطر العملات

ريال قطري	دولار أمريكي	عملات أخرى	المجموع
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م:			
١٢,٦٤٨,٢٧٨	١٦,٧٣٤,٦٨٠	١,٦٧٢,٩٦٧	٢١,٠٥٥,٩٢٥
١٥,٨٢٢,١٧٢	١٣,٨٥٦,٦١٨	١,٣٦٧,١٣٥	٢١,٠٥٥,٩٢٥
(٣,١٨٣,٨٩٤)	(٢,٨٧٨,٠٦٢)	(٣٠٥,٨٣٢)	-
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١م:			
١٢,٨٤٥,٧١٩	١٣,٧٠٢,٥٩٠	١,٨٤١,٤٢٦	٢٨,٣٩٠,٧٣٥
١٤,١٠٩,٩٤٨	١٢,٤٧٢,٢٢٢	١,٨٠٧,٥٦٤	٢٨,٣٩٠,٧٣٥
(١,٢٦٤,٢٢٩)	(١,٢٣٠,٣٦٧)	(٣٣,٨٦٢)	-

حافظ الريال القطري لسنوات عديدة على سعره الرسمي مقابل الدولار الأمريكي ٢,٦٤٠٥/٢,٦٢٨٥ = ١ ريال قطري = ١ دولار أمريكي





(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

## ٢٢- التحليل القطاعي

يتألف البنك من قطاع رئيسي واحد يتضمن نشاطات مصرفية تجارية. جغرافياً، يعمل البنك في دولة قطر وأوروبا من خلال فروعته في لندن وباريس. يساهم نشاط البنك داخل دولة قطر في ٩٧٪ من أرباح البنك (٢٠٠١م: ٩٨٪) و ٨٠٪ من موجوداته (٢٠٠١م: ٨٢٪).

## ٢٣- التوزيع الجغرافي

المجموع	دول مجلس				قطر	
	دول أخرى	أمريكا الشمالية	أوروبا	التعاون الخليجي الأخرى		
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م</b>						
٨٩٠,٩٥٨	-	٤٥٣	٣,٨٨٢	٦	٨٨٦,٦١٧	نقد وأرصده لدى مصرف قطر المركزي
٤,٨٤٠,٨٤٢	١٠٥,٠٨٠	٣٣٠,٩٠٣	٢,٥٣٠,٦٢٤	١,٨٠٦,٩٤٠	٧٧,٣٩٦	أرصده لدى البنوك
٥,١١١,٢٤١	٣٠٤,٧١٢	٤٣,٢٨٠	٧٤,١٣١	٢٠٠,٤٧٨	٤,٤٨٨,٦٤٩	إستثمارات
١٩,٩٥٣,١٠٩	٩١,٢٩٦	-	١,١٧١,٨٠٨	٣٠٦,٨٦٤	١٨,٣٨٣,١٤١	فروض وسلف
<b>٣٠,٧٩٦,١٥٠</b>	<b>٥٠١,٠٨٩</b>	<b>٣٦٤,٦٣٥</b>	<b>٣,٧٨٠,٤٣٥</b>	<b>٢,٣١٤,٢٨٨</b>	<b>٢٣,٨٣٥,٧٠٣</b>	موجودات أخرى
٢٥٩,٧٧٥						مجموع الموجودات
<b>٣١,٠٥٥,٩٢٥</b>						أرصده للبنوك
٢,٠٢٠,٨٨٧	١,٠٥٠,٤٤١	٢٤,٧١٢	٢٥٠,٠٧١	٢٥٥,٣١٩	٤٤٠,٤٤٤	ودائع العملاء
٢٣,٦٠٠,١٩٠	٥٤٥,٤٢٩	٢٤,٩١٦	١٩٨,٦٠٦	١٣,٨٩١	٢٢,٨١٧,٢٤٨	مطلوبات أخرى
٢٥,٦٢١,٠٧٧	١,٥٩٥,٨٧٠	٤٩,٦٢٨	٤٤٨,٦٧٧	٢٦٩,١١٠	٢٣,٢٥٧,٧٩٢	حقوق المساهمين
٤٥٣,٩٣٥						مجموع المطلوبات
٤,٩٨٠,٩١٢						وحقوق المساهمين
<b>٣١,٠٥٥,٩٢٥</b>						البنود غير الظاهرة في الميزانية
<b>١٠,٨٢٨,٦٨٩</b>	<b>٦٥٦,٠١١</b>	<b>٦٢,٥٠٤</b>	<b>٣,٤٣٠,٠٤٧</b>	<b>٤٢٧,٢٠٠</b>	<b>٦,٢٥٢,٩٢٧</b>	
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١م</b>						
٧٤١,٦٧٥	-	٤٢٠	٧,٨٠٣	٢	٧٣٣,٤٥٠	نقد وأرصده لدى مصرف قطر المركزي
٣,٧٩٤,١٤٣	٢٦١,٥١٥	٦٠,٦٩٨	٣,١١٥,٨٠٢	١,٢٩٣,٧١٠	٦٢,٤١٧	أرصده لدى البنوك
٤,٦٦٤,٨٣١	١٨,٧٤٩	٤٣,٦٣٥	٧٤,٠٤١	٣٦,٤٣٧	٤,٤٩٢,٩٦٩	إستثمارات
١٨,٩٤٩,٣٣٦	٢,١٣٨	-	٧٩٢,٩٨٣	٢٨١,٣٠٢	١٧,٨٧٢,٩١٢	فروض وسلف
<b>٢٨,١٤٩,٩٧٥</b>	<b>٢٨٢,٤٠٢</b>	<b>١٠٣,٧٥٣</b>	<b>٢,٩٩٠,٦٣٠</b>	<b>١,٦١١,٤٤١</b>	<b>٢٣,١٦١,٧٤٩</b>	موجودات أخرى
٢٤٠,٧٦٠						مجموع الموجودات
<b>٢٨,٣٩٠,٧٣٥</b>						أرصده للبنوك
١,٩٦٨,٧١٠	٩٠٨,٩٨٤	٨٢	٥٥٧,٩٤٥	٩٤,٠٨٤	٤٠٧,٦١٥	ودائع العملاء
٢١,٣٨٩,٨٨٣	٤٢٥,٣٤٢	١٣,٢٠١	٨٣,٠٨٥	١٦,٦١٣	٢٠,٨٥٢,٦٤٢	مطلوبات أخرى
٢٣,٣٥٨,٥٩٣	١,٣٣٤,٣٢٦	١٣,٢٨٣	٦٤٠,٠٣٠	١١٠,٦٩٧	٢١,٢٦٠,٢٥٧	حقوق المساهمين
٣١٧,٧١٥						مجموع المطلوبات
٤,٧١٤,٤٣٧						وحقوق المساهمين
<b>٢٨,٣٩٠,٧٣٥</b>						البنود غير الظاهرة في الميزانية
<b>١٣,٨٣١,٩٦٩</b>	<b>٥٥٥,٢٤٩</b>	<b>١,١٧٠,٤٨٨</b>	<b>٧,٤٩١,٠٨٥</b>	<b>١٤٩,٧١٦</b>	<b>٤,٤٦٥,٤٣١</b>	

## إيضاحات حول البيانات المالية (تتمة)

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

### ١٧- إيرادات الفوائد

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٢٧٢,٣٣٢	١٧٠,٩٣٦	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٩٥,٧٦١	٢٩٨,٥٦٥	إستثمارات
١,٢٠٣,١٣٦	٩٩٢,٩١٨	قروض وسلف
٢١٩	٥	أخرى
<u>١,٧٧١,٣٣٨</u>	<u>١,٤٦٢,٤٢٤</u>	<b>المجموع</b>

### ١٨- مصاريف الفوائد

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٩٧,٠٨٥	٩٢,٣٣٨	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٩٨٠,٤٠٣	٥١٤,٧٤٨	ودائع العملاء
٣,٣٥٨	١٦,١٦٧	أخرى
<u>١,٠٨٠,٨٤٥</u>	<u>٦٢٣,٢٥٣</u>	<b>المجموع</b>

### ١٩- إيرادات أخرى

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٨٦,٨٧٦	٩٧,٥٤٧	عمولات وأتعاب بنكية
٣٤,٣٢٣	٢٧,٢١٥	إيرادات إستثمارات
١٨,٧٩١	١٩,٣٢٦	صافي أرباح التعامل بالعملة الأجنبية
٣,١٩٤	٢,٨٩١	إيرادات أخرى
<u>١٤٢,١٨٤</u>	<u>١٤٦,٩٧٩</u>	<b>المجموع</b>

### ٢٠- المصاريف

تتضمن المصاريف الإدارية والعمومية ما يلي:

#### (أ) مصاريف الموظفين

بلغت مصاريف الموظفين لعام ٢٠٠٢م مبلغ ١٥٤,٣ مليون ريال قطري (٢٠٠١م: ١٤٤,٨ مليون ريال قطري). بلغ العدد الإجمالي لموظفي البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م ٦٧٥ موظفاً (٢٠٠١م: ٦٦٩ موظفاً).

#### (ب) مكافأة نهاية خدمة الموظفين

تشمل مصاريف الموظفين مكافأة نهاية خدمة للموظفين بمبلغ ١١,٨ مليون ريال قطري (٢٠٠١م: ٩,٨ مليون ريال قطري).

#### (ج) ضريبة الدخل

بلغت ضريبة الدخل للفروع الخارجية لعام ٢٠٠٢م مبلغ ٦,١ مليون ريال قطري (٢٠٠١م: ٣,٢ مليون ريال قطري).

#### (د) دعم المجتمع

بلغ مجموع المصاريف الخاصة ببرنامج دعم المجتمع ٨,٠ مليون ريال قطري (٢٠٠١م: ١١,٠ مليون ريال قطري).

### ٢١- عائد السهم

يمثل عائد السهم حاصل قسمة صافي ربح السنة على المتوسط المرجح للعدد الكلي للأسهم المصدرة خلال العام

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٥٢٧,٢٩٢	٥٨٠,٢٠٤	صافي ربح السنة
١٠٣,٨٢٠,٧٧٢	١٠٣,٨٢٠,٧٧٢	المتوسط المرجح للعدد الكلي للأسهم
<u>٥,١</u>	<u>٥,٦</u>	<b>عائد السهم من الأرباح الأساسية والمخفضة (ريال قطري)</b>



(جميع الأرقام بالألف ريال قطري)

## ١١- رأس المال

يتكون رأس مال البنك المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م من ١٠٣,٨٢٠,٧٧٢ سهماً قيمة كل منها ١٠ ريال قطري (٢٠٠١ م، ١٠٣,٨٢٠,٧٧٢ سهماً قيمة كل منها ١٠ ريال قطري). تملك دولة قطر ٥٠٪ من أسهم البنك، ويمتلك بقية المساهمين النصف الآخر.

## ١٢- احتياطي قانوني

بموجب قانون مصرف قطر المركزي، يتم تحويل نسبة لا تقل عن ٢٠٪ من صافي الأرباح السنوية إلى حساب الاحتياطي القانوني حتى يصبح رصيده مساوياً لرأس المال. الإحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي أجازها قانون الشركات القطري رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢ م.

## ١٣- احتياطي عام

بموجب النظام الأساسي للبنك، يتم استخدام الإحتياطي العام بموجب قرار من الجمعية العمومية بناءً على توصية مجلس الإدارة.

## ١٤- احتياطي القيمة العادلة

المجموع	إستثمارات متوفرة للبيع	تغطيات التدفق النقدي	
٢١٥,٧٩٢	٢٣٥,٣٨٧	(١٩,٥٩٤)	كما في ١ يناير ٢٠٠٢ م
١٠٦,٩١٦	١٦٨,٥٤٤	(٦١,٦٢٨)	صافي التغير في القيمة العادلة
(١,٥٣١)	(١,٥٣١)	-	المحول إلى بيان الدخل
١٠٥,٢٨٥	١٦٧,٠١٣	(٦١,٦٢٨)	صافي التغير خلال العام
٣٢١,١٧٨	٤٠٢,٤٠٠	(٨١,٢٢٢)	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ م

## ١٥- أرباح موزعة ومقترح توزيعها

يقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بمعدل ٤٥٪ لعام ٢٠٠٢ م (وتعادل ٤,٥ ريال قطري لكل سهم)، بينما كانت في عام ٢٠٠١ م بمعدل ٤٠٪ (وتعادل ٤,٠ ريال قطري لكل سهم). تم خلال عام ٢٠٠٢ م توزيع أرباح نقدية خاصة بعام ٢٠٠١ م بمبلغ ٤١٥,٢ مليون ريال قطري بعد مصادقة الجمعية العمومية في إجتماعها المنعقد بتاريخ ١٧ فبراير ٢٠٠٢ م.

## ١٦- إلتزامات طارئة وضمانات وتعهدات أخرى

٢٠٠١	٢٠٠٢	
١,٧٦٠,٥٦٧	١,٧٥٠,٠٣٤	إعتمادات وقبولات
٣,٢٧٤,١٧٢	٣,٢٩٦,٤١٣	خطابات ضمان
٩٤٦,٤٧٨	١,٣٤٢,٢٧٢	عقود أجله لصرف العملات الأجنبية
٥,٦٢٨,٧١٥	٩٨٥,٩٠٢	عقود مقايضة أسعار الفائدة
-	١,٠٨٠,٣٢٦	عقود الخيارات
٢,٢٢٢,٠٣٧	٢,٣٧٣,٧٤٢	أدوات مالية والتزامات أخرى
١٣,٨٣١,٩٦٩	١٠,٨٢٨,٦٨٩	المجموع



## إيضاحات حول البيانات المالية (تتمه)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

### ٧- موجودات أخرى

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٧٧,٩٦٨	٨٠,٥٥٦	فوائد مستحقة القبض
٢١,٤٦٩	٢٧,٢٠٩	سائبة قيمة عقارات مملوكة لقاء تسوية ديون
١,٨٨٧	١٧,٦٧٨	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المالية
٥٢,٥٤٣	٤٧,٩٠٠	مدفوعات مقدمة وأخرى
<u>١٥٤,٨٦٧</u>	<u>١٧٣,٣٤٣</u>	المجموع

### ٨- أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٥٠٢,٨٣٦	١٤٢,٠٠١	تحت الطلب
١,٤٦٥,٨٨٤	١,٨٧٨,٨٨٦	المستحق خلال سنة
<u>١,٩٦٨,٧١٠</u>	<u>٢,٠٢٠,٨٨٧</u>	المجموع

### ٩- ودائع العملاء

٢٠٠١	٢٠٠٢	(أ) حسب النوع
١,٠٨٢,١٧٤	١,٦٢٤,٢٩٧	حسابات جارية
٢١٦,١٧٣	٢٥٤,٧٦٣	حسابات توفير
١٥,٨٧٧,٣٦١	١٦,٤٨٣,٩٥٦	ودائع لأجل
٤,٢١٤,٢٧٦	٥,٢٣٧,١٧٤	ودائع أخرى
<u>٢١,٣٨٩,٨٨٣</u>	<u>٢٣,٦٠٠,١٩٠</u>	المجموع

### (ب) حسب الاستحقاق

٢٠٠١	٢٠٠٢	
١,٣٠٩,٥٣٧	١,٩٠٤,٢٧١	تحت الطلب
١٩,٦٧٥,٨٠٩	٢٠,٧٣٨,٩٥٦	خلال سنة
٤٠٤,٥٣٧	٩٥٦,٩٦٣	أكثر من سنة
<u>٢١,٣٨٩,٨٨٣</u>	<u>٢٣,٦٠٠,١٩٠</u>	المجموع

### (ج) حسب القطاع

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٢,٧٦٢,٨٠٦	٤,٤٥٣,٦٥٠	الحكومة
١٠,٦٨٨,٩٨٢	٩,٧١٧,٥٤٦	المؤسسات الحكومية
٧,٩٣٨,٠٩٥	٩,٤٢٨,٩٩٤	الأفراد والشركات
<u>٢١,٣٨٩,٨٨٣</u>	<u>٢٣,٦٠٠,١٩٠</u>	المجموع

### ١٠- مطلوبات أخرى

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٦٦,٢١٩	٦٢,٠٤١	فوائد مستحقة الدفع
١١١,٣٩٦	١٣٠,٣٩٩	مخصص مكافأة نهاية خدمة الموظفين وصندوق الإندثار
٢١,٠١٨	٩٩,١٠٠	القيمة العادلة السالبة للمشتقات المالية
١١٩,٠٨٢	١٦٢,٣٩٥	أخرى
<u>٣١٧,٧١٥</u>	<u>٤٥٣,٩٣٥</u>	المجموع



(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

ج) حسب القطاع

٢٠٠١ المجموع	٢٠٠٢ المجموع	قروض وسلف	جاري مدين	
١٢,٣٦٥,٨٥٧	١١,٢٨٣,٦٩٦	٩,٩٨٠,٨٤٩	١,٣٠٢,٨٤٧	الحكومة
١,١٢٢,٠٤٦	٢,٢١٢,٠٨٦	٢,٠١٨,٦٤٥	١٩٣,٤٤١	المؤسسات الحكومية
١,٥٢١,٥١١	١,٣٩١,٨٨١	١,٢٥١,٤٦٥	١٤٠,٤١٦	التجارة
٤٨١,٥٢٢	٦٩٠,٣٣٠	٦٧٢,٦٣٥	١٦,٦٩٥	الصناعة
٥٥٩,٨٣٥	٨٦٢,٦٦٠	٨٦١,٨٦٥	٧٩٥	النقل
٢,٨٨٧,٥٢٧	٢,٩٦٠,٨٤٩	٢,٤٦٤,٤٨٤	٤٩٦,٣٦٥	الأفراد
٧١٢,٣٧٦	١,٣١٤,٣٣٧	١,١١٠,١٤٨	٢٠٤,١٨٩	الإسكان والتعهدات
١٤٨,٢٧٤	٧٧,٦٨٠	٤٨,٨٧٠	٢٨,٨١٠	أخرى
<u>١٩,٦٩٨,٨٥٨</u>	<u>٢٠,٧٩٣,٥١٩</u>	<u>١٨,٤٠٩,٩٦١</u>	<u>٢,٣٨٣,٥٥٨</u>	مجموع القروض والسلف

د) حركة المخصص الخاص لتدني قيمة القروض والسلف

٤٦٨,٠٦٠	٥٠٩,٢٣٢	الرصيد في ١ يناير
(٩٠٥)	٣,٧٧٩	فروق العملات الأجنبية
<u>٤٦٧,١٥٥</u>	<u>٥١٣,٠١١</u>	الرصيد في ١ يناير بعد التعديل
٩١,٣٧٢	١١٠,٨٣٠	مخصصات إضافية خلال السنة
(٤٦,٠١١)	(٤٦,٧١١)	مخصصات ردت إلى الأرباح خلال السنة
(٣,٢٨٤)	(٩,٠٠١)	مخصصات معدومة خلال السنة
<u>٥٠٩,٢٣٢</u>	<u>٥٦٨,١٢٩</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر

هـ) حركة المخصص العام لتدني قيمة القروض والسلف

٤٧,٠٠٠	٦٣,٩٢٢	الرصيد في ١ يناير
١٦,٩٢٢	٤٣,٠٠٠	مخصصات إضافية خلال السنة
<u>٦٣,٩٢٢</u>	<u>١٠٦,٩٢٢</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر

٦- موجودات ثابتة

المجموع	سيارات	أثاث وتجهيزات ومعدات	مباني وأراضي	التكلفة
٢٥٣,٠٤٣	١,٧٥١	١٢٨,٨٩١	١١٢,٤٠١	كما في ١ يناير ٢٠٠٢
٢٦,٤٧١	٤٨	١٨,٦٤٢	٧,٧٨١	إضافات/تحويلات
(٥,١١٨)	(٨٥)	(١,٥٨٣)	(٣,٤٥٠)	إستبعادات
٢,٧٨٥	-	١,٥٨٦	١,١٩٩	فروق العملات الأجنبية
<u>٢٧٧,١٨١</u>	<u>١,٧١٤</u>	<u>١٥٧,٥٣٦</u>	<u>١١٧,٩٣١</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢
١٦٧,١٥٠	١,٠٦٠	١٠٤,٩٠٦	٦١,١٨٤	الإستهلاك المتراكم
٢٣,٦٥٩	٢١٩	١٧,٣١٤	٦,١٢٦	كما في ١ يناير ٢٠٠٢
(١,٥٤٦)	(٨٥)	(١,٤٦١)	-	إستهلاك السنة
١,٤٨٦	-	١,٠٩٤	٣٩٢	إستبعادات
<u>١٩٠,٧٤٩</u>	<u>١,١٩٤</u>	<u>١٢١,٨٥٣</u>	<u>٦٧,٧٠٢</u>	فروق العملات الأجنبية
<u>٨٦,٤٣٢</u>	<u>٥٢٠</u>	<u>٣٥,٦٨٣</u>	<u>٥٠,٢٢٩</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢
<u>٨٥,٨٩٣</u>	<u>٦٩١</u>	<u>٣٣,٩٨٥</u>	<u>٥١,٢١٧</u>	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١

## إيضاحات حول البيانات المالية (تتمه)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

يمثل الإنخفاض في الإستثمارات في شركات شقيقة والبالغ ٠,٢ مليون ريال قطري حصة البنك في الخسائر المشاركة للشركة القطرية الإستثمارية للسيدات، والتي تقيم بموجب طريقة حقوق الملكية.

### (ب) حسب الاستحقاق

المجموع	إستثمارات في شركات شقيقة	أوراق مالية للديون المصدرة	إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	إستثمارات متوفرة للبيع	
					<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م:</b>
١٨,١٩٩	-	-	-	١٨,١٩٩	خلال سنة
٤,٤٨٠,٢٧١	-	٣,٤٢٢,٠٤١	٧٢٤,٩٥٩	٣٣٣,٢٧١	أكثر من سنة
٦١٢,٧٧١	٩,٦٦٩	-	-	٦٠٣,١٠٢	لا يوجد تاريخ إستحقاق
<u>٥,١١١,٢٤١</u>	<u>٩,٦٦٩</u>	<u>٣,٤٢٢,٠٤١</u>	<u>٧٢٤,٩٥٩</u>	<u>٩٥٤,٥٧٢</u>	<b>المجموع</b>
					<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١م:</b>
٩٠٧,٨٤٩	-	٨٨٩,١٠٠	-	١٨,٧٤٩	خلال سنة
٣,٣٢١,٧٩٤	-	٣,٤٢٩,٦٣٥	٧٣١,٥٢١	١٦٠,٦٣٨	أكثر من سنة
٤٣٥,١٧٨	١٠,٠٠٠	-	-	٤٣٥,١٧٨	لا يوجد تاريخ إستحقاق
<u>٤,٦٦٤,٨٢١</u>	<u>١٠,٠٠٠</u>	<u>٣,٣١٨,٧٣٥</u>	<u>٧٣١,٥٢١</u>	<u>٦٠٤,٥٦٥</u>	<b>المجموع</b>

### ٥- قروض وسلف

٢٠٠١	٢٠٠٢	(أ) حسب النوع
٢,٦٦٥,٧٥٧	٢,٣٨٣,٥٥٨	حسابات جارية مكشوفة
١٧,٠٣١,٣٨٩	١٨,٣٩٨,٠٦٩	قروض
١١,٨١٢	١١,٨٩٢	كمبيالات مخصومة
<u>١٩,٦٩٨,٨٥٨</u>	<u>٢٠,٧٩٣,٥١٩</u>	<b>مجموع القروض والسلف</b>
		<b>توزيع القروض والسلف،</b>
١٩,٠٨٣,١٧٢	٢٠,١٨٣,٨١٨	إجمالي القروض والسلف العاملة
٤٣٩,٣١٧	٤٤٤,٣٤٢	إجمالي القروض والسلف غير العاملة
(٥٠٩,٣٣٢)	(٥٦٨,١٢٩)	مخصص خاص لتدني قيمة القروض والسلف
(٦٣,٩٢٢)	(١٠٦,٩٢٢)	مخصص عام لتدني قيمة القروض والسلف
<u>١٨,٩٤٩,٣٣٦</u>	<u>١٩,٩٥٣,١٠٩</u>	<b>سائر القروض والسلف</b>

تظهر القروض والسلف غير العاملة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م بعد طرح الفوائد المعلقة البالغة ١٦٥.٤ مليون ريال قطري (٢٠٠١م، ١٧٦.٤ مليون ريال قطري)

### (ب) حسب الاستحقاق

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٣,٠١٨,٦٣٨	٢,٧٤٩,١٦٩	تحت الطلب
٣,٥١٠,٧٩٤	٣,٧٤٨,٩٢٢	خلال سنة
١٣,١٦٩,٤٦٦	١٤,٢٩٥,٤٢٨	أكثر من سنة
<u>١٩,٦٩٨,٨٥٨</u>	<u>٢٠,٧٩٣,٥١٩</u>	<b>مجموع القروض والسلف</b>





(جميع الأرقام بالآلاف ريال قطري)

بالنسبة للتغطيات التي لا تفي بمتطلبات محاسبة التغطية، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيير في القيمة العادلة ضمن بيان الدخل مباشرة. يتم تعليق محاسبة التغطية عند انتهاء مدة عقد التغطية أو إنتائه أو تنفيذها أو عندما لا يعود عقد التغطية يفي بمتطلبات محاسبة التغطية. وفي ذلك الوقت، يحتفظ بالأرباح أو الخسائر المتراكمة المرتبطة بعقد التغطية ضمن حقوق المساهمين لحين حدوث العملية المالية المتوقعة. عندما لا يتوقع حدوث العملية المالية، يتم تحويل صافي الأرباح أو الخسائر المتراكمة من حقوق المساهمين إلى بيان الدخل.

**ي) النقد وشبه النقد**

لأغراض إعداد بيان التدفقات النقدية، يشمل بند النقد وشبه النقد بلدي النقد والأرصدة لدى مصرف قطر المركزي والأرصدة تحت الطلب لدى البنوك.

**٣- أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى**

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٤٦١,٨١٠	١٢٦,٤٥٤	تحت الطلب
٢,٨٨٥,٧٣٢	٤,٤١٨,٠٠٧	تستحق خلال سنة
٤٤٦,٦٠١	٢٩٦,٣٨١	تستحق بعد أكثر من سنة
<u>٣,٧٩٤,١٤٣</u>	<u>٤,٨٤٠,٨٤٢</u>	<b>المجموع</b>

**٤- استثمارات**

٢٠٠١	٢٠٠٢	(أ) حسب النوع
		- استثمارات متوفرة للبيع
٤١١,٦٤٥	٥٩٤,٣٣١	أسهم مدرجة
١٣,٥٣٢	٨,٧٧١	أسهم غير مدرجة
٧٨,٤٨٩	٢١٤,٢٢٣	سندات بفائدة ثابتة
١٠٠,٨٩٨	١٣٧,٢٤٧	سندات بفائدة عائمة
<u>٦٠٤,٥٦٥</u>	<u>٩٥٤,٥٧٢</u>	
		- استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
		سندات بفائدة ثابتة
٧٣١,٥٢١	٧٢٤,٩٥٩	
		- أوراق مالية للديون المصدرة
		سندات بفائدة ثابتة
٢,٣١٨,٧٣٥	٦٩٤,٦٧٣	
-	٢,٧٢٧,٣٦٨	سندات بفائدة عائمة
<u>٢,٣١٨,٧٣٥</u>	<u>٣,٤٢٢,٠٤١</u>	
		- استثمارات في شركات شقيقة
		أسهم غير مدرجة
١٠,٠٠٠	٩,٦٦٩	
<u>٤,٦٦٤,٨٢١</u>	<u>٥,١١١,٢٤١</u>	<b>مجموع الاستثمارات</b>

تبلغ القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ٨١٣,٠٣ مليون ريال قطري (٢٠٠١م: ٧٦٥,٠٢ مليون ريال قطري). كما تبلغ القيمة العادلة للأوراق المالية للديون المصدرة ٢,٦٠٢ مليون ريال قطري (٢٠٠١م: ٣,٦٤٢ مليون ريال قطري).

## إيضاحات حول البيانات المالية (تتمه)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

### (و) موجودات ثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بسعر التكلفة مطروحاً منه الإستهلاك المتراكم. يتم إستهلاك الموجودات الثابتة على أساس القسط الثابت حسب الأعمار الإنتاجية المتوقعة كما يلي:

عدد السنوات	مباني
٢٠	أثاث وتجهيزات ومعدات
٣ إلى ٧	سيارات
٥	تظهر الأراضي المملوكة للبنك بسعر التكلفة.

### (ز) التدني في قيمة الموجودات

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات البنك في نهاية السنة وذلك بهدف تحديد أية مؤشرات تدل على تدني قيمتها. وفي حال وجود مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة القابلة للتحويل ويتم الاعتراف بخسارة التدني في قيمة هذه الموجودات ضمن بيان الدخل.

### (ح) مكافأة نهاية خدمة الموظفين

يحتسب البنك مخصصات نهاية الخدمة للموظفين وفق أنظمتها الداخلية ويستند الإحساب إلى فترة خدمة كل موظف كما في نهاية السنة. يوفر نظام البنك تعويضات للموظفين تتجاوز الحد الأدنى المقرر حسب قانون العمل القطري. ويظهر رصيد هذا المخصص تحت بند مطلوبات أخرى.

### (ط) مشتقات مالية

يستخدم البنك أنواع مختلفة من المشتقات المالية تشمل عقود المقايضة والعقود الأجلة والمستقبلية والخيارات لأغراض المتاجرة أو التغطية. يتم إدراج المشتقات المالية مبدئياً بسعر التكلفة ويتم إظهارها لاحقاً بالقيمة العادلة. تمثل القيمة العادلة السعر المتداول في الأسواق المالية أو نماذج التسعير الداخلية. حسبما يكون ملائماً، تظهر المشتقات المالية التي لها قيمة عادلة موجبة ضمن الموجودات الأخرى بينما تظهر المشتقات المالية التي لها قيمة عادلة سالبة ضمن المطلوبات الأخرى. تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن المشتقات المالية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن بيان الدخل.

لأغراض محاسبة التغطية، يتم تصنيف عقود التغطية كتغطيات للقيمة العادلة أو للتدفق النقدي. تغطيات القيمة العادلة تستخدم لتغطية مخاطر التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات. تغطيات التدفق النقدي تستخدم لتغطية مخاطر التغير في التدفق النقدي الناتج عن مخاطر محددة مرتبطة بالموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو العمليات المالية المتوقعة.

تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتغطيات القيمة العادلة والتي تفي بمتطلبات محاسبة التغطية ضمن بيان الدخل. كما يتم تعديل القيمة الحالية للبند المغطى ويظهر أثر التعديل ضمن بيان الدخل. تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتغطيات التدفق النقدي التي تفي بمتطلبات محاسبة التغطية ضمن حقوق المساهمين. يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المرتبطة بتغطيات التدفق النقدي والمدرجة بدايةً ضمن حقوق المساهمين إلى بيان الدخل عندما يؤثر البند المغطى على بيان الدخل. إذا نجم عن عقد التغطية الاعتراف ببند موجودات أو مطلوبات، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المرتبطة بالعقد والتي سجلت بدايةً ضمن حقوق المساهمين في القياس المبدئي لتكلفة بند الموجودات أو المطلوبات المعني.



## إيضاحات حول البيانات المالية (تتمه)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

### (و) موجودات ثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بسعر التكلفة مطروحاً منه الإستهلاك المتراكم. يتم إستهلاك الموجودات الثابتة على أساس القسط، الثابت حسب الأعمار الإنتاجية المتوقعة كما يلي:

عدد السنوات	مباني
٢٠	أثاث وتجهيزات ومعدات
٣ إلى ٧	سيارات
٥	تظهر الأراضي المملوكة للبنك بسعر التكلفة.

### (ز) التدني في قيمة الموجودات

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات البنك في نهاية السنة وذلك بهدف تحديد أية مؤشرات تدل على تدني قيمتها. وفي حال وجود مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة القابلة للتحويل ويتم الإعترااف بخسارة التدني في قيمة هذه الموجودات ضمن بيان الدخل.

### (ح) مكافأة نهاية خدمة الموظفين

يحاسب البنك مخصصات نهاية الخدمة للموظفين وفق أنظمتهم الداخلية ويستند الإحساب إلى فترة خدمة كل موظف كما في نهاية السنة. يوفر نظام البنك تعويضات للموظفين تتجاوز الحد الأدنى المقرر حسب قانون العمل القطري، ويظهر رصيد هذا المخصص تحت بند مطلوبات أخرى.

### (ط) مشتقات مالية

يستخدم البنك أنواع مختلفة من المشتقات المالية تشمل عقود المقايضة والعقود الأجلة والمستقبلية والخيارات لأغراض المتاجرة أو التغطية. يتم إدراج المشتقات المالية مبدئياً بسعر التكلفة ويتم إظهارها لاحقاً بالقيمة العادلة. تمثل القيمة العادلة السعر المتداول في الأسواق المالية أو نماذج التسعير الداخلية، حسبما يكون ملائماً. تظهر المشتقات المالية التي لها قيمة عادلة موجبة ضمن الموجودات الأخرى بينما تظهر المشتقات المالية التي لها قيمة عادلة سالبة ضمن المطلوبات الأخرى. تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن المشتقات المالية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن بيان الدخل.

لأغراض محاسبة التغطية، يتم تصنيف عقود التغطية كتغطيات للقيمة العادلة أو للتدفق النقدي. تغطيات القيمة العادلة تستخدم لتغطية مخاطر التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات. تغطيات التدفق النقدي تستخدم لتغطية مخاطر التغير في التدفق النقدي الناتج عن مخاطر محددة مرتبطة بالموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو العمليات المالية المتوقعة.

تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتغطيات القيمة العادلة والتي تقي بمتطلبات محاسبة التغطية ضمن بيان الدخل. كما يتم تعديل القيمة الحالية للبند المغطى ويظهر أثر التعديل ضمن بيان الدخل. تدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتغطيات التدفق النقدي التي تقي بمتطلبات محاسبة التغطية ضمن حقوق المساهمين. يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المرتبطة بتغطيات التدفق النقدي والمدرجة بداية ضمن حقوق المساهمين إلى بيان الدخل عندما يؤثر البند المغطى على بيان الدخل. إذا نجم عن عقد التغطية الإعترااف ببند موجودات أو مطلوبات، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المرتبطة بالعقد والتي سجلت بداية ضمن حقوق المساهمين في القياس المبدئي لتكلفة بند الموجودات أو المطلوبات المعني.





### ج) عملات أجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية بما فيها تلك الخاصة بالفروع الخارجية إلى الريال القطري في نهاية السنة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. فروقات التقييم التي تظهر نتيجة اعتماد أسعار الصرف في نهاية السنة للأرصدة الإهتتاجية لموجودات ومطلوبات الفروع الخارجية تؤخذ مباشرة إلى الإحتياطيات. أما أرباح وخسائر عمليات الصرف الأخرى الناجمة عن الأعمال الإعتيادية للبنك فتظهر ضمن بيان الدخل.

### د) إستثمارات

يحتفظ البنك بثلاث محافظ إستثمارية منفصلة على النحو التالي:

- إستثمارات متوفرة للبيع

- إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

- أوراق مالية للديون المصدرة

تسجل كافة الإستثمارات مبدئياً بسعر التكلفة والذي يمثل القيمة العادلة للأصل المدفوع. يتم إطفاء العلاوات والخصومات على الإستثمارات بإستخدام طريقة العائد الفعلي.

الإستثمارات المتوفرة للبيع تظهر لاحقاً بقيمتها العادلة المتمثلة بأسعار الطلب المعلنة. تدرج الأرباح الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لهذه الإستثمارات والتي لم يتم تغطية قيمتها العادلة ضمن حقوق المساهمين. يتم تحويل الأرباح المتراكمة من حقوق المساهمين إلى بيان الدخل عند بيع تلك الإستثمارات. بموجب تعليمات مصرف قطر المركزي، تدرج الخسائر غير المتحققة نتيجة التغير في القيمة العادلة لإستثمار محدد ضمن بيان الدخل في حالة تجاوز الخسائر رصيد احتياطي القيمة العادلة الخاص بهذا الإستثمار. وفي حالة ظهور أرباح غير متحققة لأحد بنود الإستثمار التي سبق تسجيل خسائر تقييم لها ضمن بيان الدخل، تدرج هذه الأرباح ضمن بيان الدخل بالقدر المعادل لما سبق تسجيله من خسائر وما زاد عن ذلك يسجل في إحتياطي القيمة العادلة. تسجل الإستثمارات المتوفرة للبيع والتي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة بالتكلفة معدلة بمبلغ الإطفاء المتراكم للعلاوات أو الخصومات.

الإستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الإستهقاق تظهر لاحقاً بالتكلفة معدلة بمبلغ الإطفاء المتراكم للعلاوات أو الخصومات بعد طرح مخصص التدني الدائم في قيمتها. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر من هذه الإستثمارات ضمن بيان الدخل عند بيعها أو تدني قيمتها بصورة دائمة.

تشمل الأوراق المالية للديون المصدرة الإستثمارات التي يتم شراؤها مباشرة من المصدر بإستثناء تلك التي ينوي البنك بيعها في المدى القريب. تظهر الأوراق المالية للديون المصدرة التي لم يتم تغطية قيمتها العادلة بالتكلفة معدلة بمبلغ الإطفاء المتراكم للعلاوات أو الخصومات بعد طرح مخصص التدني الدائم في قيمتها. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر من هذه الإستثمارات ضمن بيان الدخل عند بيعها أو تدني قيمتها بصورة دائمة.

تقيم الإستثمارات في الشركات الشقيقة بموجب طريقة حقوق الملكية.

تظهر الإستثمارات التي ليس لها قيمة سوقية مدرجة بوسائل القيمة الدفترية للإستثمار.

### هـ) عقارات مملوكة لقاء تسوية ديون

تظهر العقارات المملوكة لقاء تسوية ديون بوسائل القيمة الممكن تحقيقها للقروض والسلف المعنية أو القيمة السوقية للعقارات، أيهما أقل. تدرج أرباح أو خسائر العقارات المباعة والخسائر غير المتحققة الناتجة عن تقييم هذه العقارات ضمن بيان الدخل.

# إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

## ١ - الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تأسس بنك قطر الوطني (ش.م.ق.) («البنك») في دولة قطر كشركة مساهمة قطرية بموجب المرسوم الاميري رقم (٧) لسنة ١٩٦٤م، ويمارس البنك نشاطه التجاري من خلال فروع في دولة قطر والمملكة المتحدة وفرنسا.

## ٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية

تم إعداد البيانات المالية المرفقة بعد إستبعاد جميع المعاملات والأرصدة بين الفروع. كما تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية بإستثناء المشتقات المالية والإستثمارات المتوفرة للبيع والتي تظهر بقيمتها العادلة بما يتماشى مع المعايير الدولية للتقارير المالية. تم إتباع السياسات المحاسبية التالية لدى إعداد البيانات المالية:

### (أ) تحقق الإيرادات

يتم احتساب إيرادات ومصاريف الفوائد وفق أساس الإستحقاق بإستخدام طريقة العائد الفعلي إذا لزم الأمر. يتم إطفاء إيرادات العمولات للقروض المجمعة خلال الفترة المحددة لكل عملية بإستخدام طريقة العائد الفعلي إذا لزم الأمر.

تقيد إيرادات العمولات والأنعاب البنكية للخدمات الأخرى عند حدوثها.

يسجل إيراد الأسهم عند إعلانه أو قبضه ضمن إيرادات الإستثمارات التي تظهر ضمن الإيرادات الأخرى.

### (ب) قروض وسلف

تظهر القروض والسلف بالتكلفة بعد إستبعاد مخصصات تدني قيمة القروض والسلف. يتم احتساب المخصص الخاص لتدني قيمة القروض والسلف لتقييم صافي القيمة الدفترية للقروض والسلف المشكوك في تحصيلها على أساس صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية وذلك إستناداً إلى معدلات الفائدة الأصلية وإلى مراجعة تفصيلية لحفظة القروض والسلف من قبل إدارة البنك وفقاً لتعليمات مصرف قطر المركزي. كذلك يتم احتساب مخصص عام لحفظة القروض والسلف بناءً على خبرة البنك في طبيعة حفظة القروض والسلف.

لا يتم شطب القروض والسلف إلا بعد إستنفاد كافة إجراءات إعادة الجدولة والتحصيل الممكنة.





## بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

٢٠٠١ ألف ريال قطري	٢٠٠٢ ألف ريال قطري	إيضاح
		<b>تسوية صافي الأرباح إلى صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية</b>
٥٢٧,٢٩٢	٥٨٠,٢٠٤	صافي ربح السنة
٦٣,٧١٢	١٠٦,٢٥٥	مخصصات تدني قيمة القروض والسلف
-	٢٠,٠٠٠	مخصص قضايا
١٩,١٢٨	٢٣,٦٥٩	إستهلاك موجودات ثابتة
(٥,٥٥٢)	١٨	مخصص/(رديات مخصص) تدني قيمة إستثمارات
-	٧٧	تعديل القيمة العادلة للإستثمارات
١,٣٩٥	٣,٠٩٨	إلقاء مبالغ أو خصومات إستثمارات
-	٣٣١	خسائر شركات شقيقة
٨٠٦	(٢,١٤٤)	(أرباح)/خسائر بيع موجودات ثابتة
<u>٦٠٦,٧٨١</u>	<u>٧٣١,٤٩٨</u>	
		<b>صافي الزيادة/النقص في الموجودات التشغيلية</b>
٢,٩٠٧,٦٤١	(١,٣٨٢,٠٥٥)	(الزيادة)/النقص في أرصدة لدى البنوك
-	(٩١,٣١٦)	(الزيادة) في أوراق مالية للديون المصدرة
(١٣٠,٩٨٢)	(١٨٢,٩١٥)	(الزيادة) في إستثمارات متوفرة للبيع
(٥,٣١٢,٥٥٢)	(١,١١٠,٠٢٨)	(الزيادة) في القروض والسلف
١١٤,٩١٦	(١٢,٨٩٧)	(الزيادة)/النقص في الموجودات الأخرى
٢١٩,٧٤١	٥٢,١٧٧	الزيادة في أرصدة للبنوك
٣,٢٣٠,٧٧٦	٢,٢١٠,٣٠٧	الزيادة في ودائع العملاء
(١٨٢,٩٥٨)	٥١,١٠١	الزيادة/(النقص) في المطلوبات الأخرى
<u>١,٥٤٢,٣٦٣</u>	<u>٢٦٥,٨٧٢</u>	
		<b>صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية</b>
		<b>أنشطة إستثمارية</b>
(٦٥٢,٨٢٤)	-	شراء إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
-	٣,٣٠٩	إسترداد إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
(٢٤,٤٤٥)	(٣٢,٦١١)	شراء موجودات ثابتة
٢,١٥٢	٦,١١٦	بيع موجودات ثابتة
<u>(٦٧٥,١٢٧)</u>	<u>(٢٣,١٨٦)</u>	
		<b>صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الإستثمارية</b>
		<b>أنشطة تمويلية</b>
(٣٦١,٢٨٥)	(٤١٥,٤٥١)	أرباح موزعة
<u>(٣٦١,٢٨٥)</u>	<u>(٤١٥,٤٥١)</u>	
		<b>صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية</b>
		<b>تسوية التغير في النقد وشبه النقد</b>
٦٩٦,٤٣٤	١,٢٠٣,٤٨٥	الرصيد كما في ١ يناير
٥٠٥,٩٥١	(١٧٢,٧٦٥)	صافي التدفق النقدي (قبل التغير في سعر الصرف)
١,١٠٠	(١٣,٣٠٨)	التغير في سعر الصرف
<u>١,٢٠٣,٤٨٥</u>	<u>١,٠١٧,٤١٢</u>	

٣١

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

تقرير مدقق الحسابات على الصفحة رقم ٢٥

شكل الايضاحات على الصفحات رقم ٢٠ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية.



# بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

الإيضاح	رأس المال ألف ريال قطري	احتياطي قانوني ألف ريال قطري	احتياطي عام ألف ريال قطري	احتياطي القيمة العادلة ألف ريال قطري	أرباح مقترح توزيعها ألف ريال قطري	أرباح مذكورة ألف ريال قطري	المجموع ألف ريال قطري
كما في ١ يناير ٢٠٠١م	١,٠٣٨,٢٠٨	١,٠٣٨,٢٠٨	١,٧٧٠,٠٣٤	-	٣٦٣,٢٧٣	١٩٤,٧٨٠	٤,٤٠٤,٦٠٣
صافي ربح السنة	-	-	-	-	-	٥٢٧,٢٩٢	٥٢٧,٢٩٢
أرباح موزعة خلال السنة	-	-	-	-	(٣٦٣,٢٧٣)	-	(٣٦٣,٢٧٣)
أرباح مقترح توزيعها	-	-	-	-	٤١٥,٢٨٣	(٤١٥,٢٨٣)	-
صافي التغير في القيمة العادلة	-	-	-	١٤٨,٦٧٥	-	-	١٤٨,٦٧٥
المحول إلى احتياطي القيمة العادلة	-	-	-	٦٧,١١٨	-	(٦٧,١١٨)	-
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة تم توزيعها	-	-	-	-	-	(٢,٧٧٠)	(٢,٧٧٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١م	١,٠٣٨,٢٠٨	١,٠٣٨,٢٠٨	١,٧٧٠,٠٣٤	٢١٥,٧٩٣	٤١٥,٢٨٣	٢٣٦,٩٠١	٤,٧١٤,٤٢٧

كما في ١ يناير ٢٠٠٢م	١,٠٣٨,٢٠٨	١,٠٣٨,٢٠٨	١,٧٧٠,٠٣٤	٢١٥,٧٩٣	٤١٥,٢٨٣	٢٣٦,٩٠١	٤,٧١٤,٤٢٧
صافي ربح السنة	-	-	-	-	-	٥٨٠,٢٠٤	٥٨٠,٢٠٤
أرباح موزعة خلال السنة	-	-	-	-	(٤١٥,٢٨٣)	-	(٤١٥,٢٨٣)
أرباح مقترح توزيعها	-	-	-	-	٤٦٧,١٩٣	(٤٦٧,١٩٣)	-
صافي التغير في القيمة العادلة	-	-	-	١٠٥,٣٨٥	-	-	١٠٥,٣٨٥
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة تم توزيعها	-	-	-	-	-	(٢,٨٢٠)	(٢,٨٢٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م	١,٠٣٨,٢٠٨	١,٠٣٨,٢٠٨	١,٧٧٠,٠٣٤	٣٢١,١٧٨	٤٦٧,١٩٣	٣٤٦,٠٩٢	٤,٩٨٠,٩١٣



# بيان الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

٢٠٠١	٢٠٠٢	إيضاح	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
١,٧٧١,٣٣٨	١,٤٦٢,٤٢٤	١٧	الإيرادات
(١,٠٨٠,٨٤٥)	(٦٢٣,٢٥٣)	١٨	إيرادات الفوائد
٦٩٠,٤٩٣	٨٣٩,١٧١		مصاريف الفوائد
١٤٣,١٨٤	١٤٦,٩٧٩	١٩	صافي إيرادات الفوائد
٨٣٢,٦٧٧	٩٨٦,١٥٠		إيرادات أخرى
			المصاريف
(٢٢٨,٠٩٧)	(٢٥٦,٠١٤)	٢٠	مصاريف إدارية وعمومية
(١٩,١٢٨)	(٢٣,٦٥٩)		إستهلاك موجودات ثابتة
(٦٣,٧١٢)	(١٠٦,٢٥٥)	٥	مخصصات تدني قيمة القروض والسلف
-	(٢٠,٠٠٠)		مخصص قضايا
٥,٥٥٢	(١٨)		(مخصص) / رديات مخصص تدني قيمة إستثمارات
٥٢٧,٢٩٢	٥٨٠,٢٠٤		صافي ربح السنة
			عائد السهم من الأرباح الاساسيه
٥,١	٥,٦	٢١	والمخفضه (ريال قطري)
١٠٣,٨٢٠,٧٧٢	١٠٣,٨٢٠,٧٧٢		المتوسط المرجح للعدد الكلي للأسهم


# الميزانية العمومية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢م و ٢٠٠١م

٢٠٠١	٢٠٠٢	إيضاح	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
٧٤١,٦٧٥	٨٩٠,٩٥٨		<b>الموجودات</b>
٣,٧٩٤,١٤٣	٤,٨٤٠,٨٤٢	٢	نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي
٤,٦٦٤,٨٣١	٥,١١١,٢٤١	٤	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٨,٩٤٩,٣٣٦	١٩,٩٥٣,١٠٩	٥	إستثمارات، بالصافي
٨٥,٨٩٣	٨٦,٤٣٢	٦	قروض وسلف، بالصافي
١٥٤,٨٦٧	١٧٣,٣٤٣	٧	موجودات ثابتة، بالصافي
<u>٢٨,٣٩٠,٧٣٥</u>	<u>٣١,٠٥٥,٩٢٥</u>		موجودات أخرى، بالصافي
			<b>مجموع الموجودات</b>
١,٩٦٨,٧١٠	٢,٠٢٠,٨٨٧	٨	<b>المطلوبات</b>
٢١,٣٨٩,٨٨٣	٢٣,٦٠٠,١٩٠	٩	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣١٧,٧١٥	٤٥٣,٩٣٥	١٠	ودائع العملاء
<u>٢٣,٦٧٦,٣٠٨</u>	<u>٢٦,٠٧٥,٠١٢</u>		مطلوبات أخرى
			<b>مجموع المطلوبات</b>
١,٠٣٨,٢٠٨	١,٠٣٨,٢٠٨	١١	<b>حقوق المساهمين</b>
١,٠٣٨,٢٠٨	١,٠٣٨,٢٠٨	١٢	رأس المال
١,٧٧٠,٠٣٤	١,٧٧٠,٠٣٤	١٣	إحتياطي قانوني
٢١٥,٧٩٣	٣٢١,١٧٨	١٤	إحتياطي عام
٤١٥,٢٨٣	٤٦٧,١٩٣	١٥	إحتياطي القيمة العادلة
٢٣٦,٩٠١	٣٤٦,٠٩٢		أرباح مقترح توزيعها
<u>٤,٧١٤,٤٢٧</u>	<u>٤,٩٨٠,٩١٣</u>		أرباح مدورة
<u>٢٨,٣٩٠,٧٣٥</u>	<u>٣١,٠٥٥,٩٢٥</u>		<b>مجموع حقوق المساهمين</b>
<u>١٣,٨٣١,٩٦٩</u>	<u>١٠,٨٢٨,٦٨٩</u>	١٦	<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>
			التزامات طارئة و ضمانات وتعهدات أخرى

تمت الموافقة على هذه البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٨ يناير ٢٠٠٣م ووقع عليها نيابة عنهم:

  
سعيد بن عبد الله المسند  
الرئيس التنفيذي

  
الشيخ حمد بن فيصل آل ثاني  
نائب رئيس مجلس الإدارة

  
يوسف حسين كمال  
رئيس مجلس الإدارة





## تقرير مدققي الحسابات إلى المساهمين

لقد دققنا الميزانية العمومية المرفقة لبنك قطر الوطني (ش.م.ق) («البنك») كما هي في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٢م وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها إستناداً إلى أعمال التدقيق الذي قمنا به.

لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وتتضمن هذه المعايير بأن نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية، وتتضمن عملية التدقيق إجراء فحوصات على أساس إختباري للأدلة التي تؤيد المبالغ الواردة في البيانات المالية وللإفصاح فيها. كما تتضمن عملية التدقيق تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي إعتدتها الإدارة إضافة إلى تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية، بإعتقادنا إن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

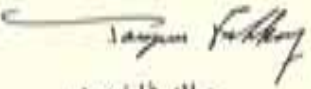
برأينا، إن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للبنك كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٢م ونتائج أعماله والتغيرات في حقوق مساهميه وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وتعليمات مصرف قطر المركزي.

لقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي وجدناها ضرورية لأغراض التدقيق، وإن المعلومات المالية الواردة في التقرير السنوي لمجلس الإدارة مطابقة لدفاتر وسجلات البنك وأنه لم يسترجع إنتباهنا حدوث أية مخالفات خلال السنة للنظام الأساسي للبنك أو لتعليمات مصرف قطر المركزي أو لقانون الشركات القطري رقم (٥) لسنة ٢٠٠٢م بحيث تؤثر بشكل مادي على أعمال البنك أو على مركزه المالي.

  
وليد أحمد السعدي

أندرسن

سجل مراقبي الحسابات رقم (٩٢)

  
جاك فاخوري

برايس ووتر هاوس كوبرز

سجل مراقبي الحسابات رقم (٩٧)

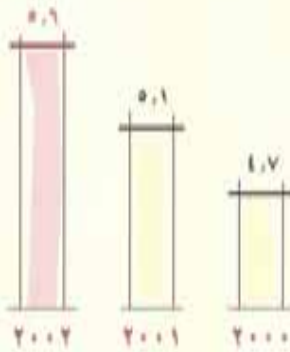
١٨ يناير ٢٠٠٣م

الدوحة

دولة قطر

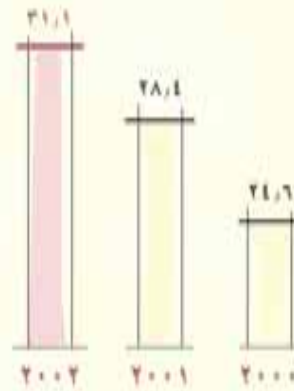
# المؤشرات المالية

عائد السهم  
(ريال قطري)



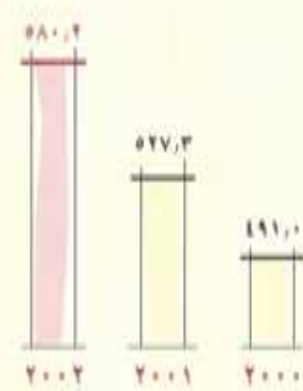
ارتفع عائد السهم  
من ٠,١ ريال قطري لعام ٢٠٠١  
إلى ٠,٦ ريال قطري لعام ٢٠٠٢

إجمالي الموجودات  
(مليار ريال قطري)



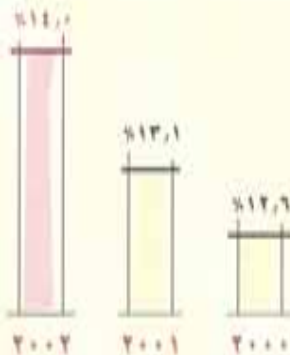
ارتفع إجمالي الموجودات  
بمبلغ ٢,٧ مليار ريال قطري (٩,٤٪)  
ليصل إلى ٣١,١ مليار ريال قطري

صافي الربح  
(مليون ريال قطري)



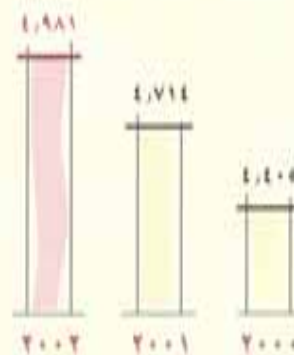
ارتفع صافي الربح بنسبة ١٠٪  
ليصل إلى ٢٨٠,٢ مليون ريال قطري  
مقابل ٢٧٧,٣ مليون ريال لعام ٢٠٠١

العائد على حقوق المساهمين



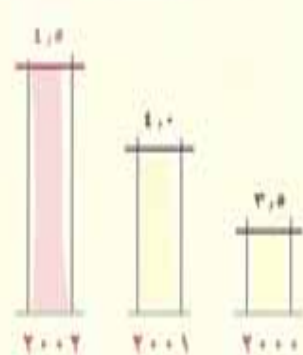
ارتفعت نسبة العائد على  
حقوق المساهمين من ١٢,١٪  
لعام ٢٠٠١ إلى ١٤,٠٪ لعام ٢٠٠٢

إجمالي حقوق المساهمين  
(مليون ريال قطري)



بلغ إجمالي حقوق المساهمين  
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢  
٥,١ مليار ريال قطري (١,٤ مليار دولار)

توزيعات الأرباح للسهم الواحد  
(ريال قطري)



ارتفعت توزيعات الأرباح للسهم الواحد  
من ٤,٠ ريال قطري لعام ٢٠٠١  
إلى ٤,٥ ريال قطري لعام ٢٠٠٢



ارتفع صافي إيرادات الفوائد بمبلغ ١٤٨,٧ مليون ريال قطري (٢١,٥٪) ليصل إلى ٨٣٩,٢ مليون ريال قطري. كما استمرت الإيرادات الأخرى في الارتفاع لتصل إلى ١٤٧,٠ مليون ريال قطري بارتفاع قدره ٤,٨ مليون ريال قطري (٣,٤٪). ونتيجة لذلك، ارتفع إجمالي الإيرادات بمبلغ ١٥٣,٥ مليون ريال قطري (١٨,٤٪) ليصل إلى ٩٨٦,٢ مليون ريال قطري. أما المصاريف الإدارية والعمومية، باستثناء مصاريف دعم المجتمع والضرائب، فقد ارتفعت بمبلغ ٣٢,٥ مليون ريال قطري (١٤٪) لتصل إلى ٢٦٥,٦ مليون ريال قطري. وتمكن البنك من خلال زيادة إجمالي الإيرادات والسيطرة على المصاريف الإدارية والعمومية إلى تحسين نسبة الكفاءة (إجمالي المصاريف كنسبة من إجمالي الإيرادات) من ٢٨,٠٪ لعام ٢٠٠١م إلى ٢٦,٩٪ لعام ٢٠٠٢م، وقد استمر البنك في الاحتفاظ بنسبة كفاءة متميزة بالمقارنة مع البنوك الخليجية والعالمية.

ارتفعت مصاريف الموظفين بمبلغ ٩,٥ مليون ريال قطري (٦,٦٪) لتصل إلى ١٥٤,٣ مليون ريال قطري، بينما ارتفعت المصاريف الإدارية والعمومية الأخرى بمبلغ ٢٣,٠ مليون ريال قطري (٢٦,١٪) لتصل إلى ١١١,٣ مليون ريال قطري. ويعود السبب الرئيسي في ارتفاع المصاريف الإدارية والعمومية الأخرى إلى ارتفاع مصاريف الاستهلاك ومصاريف النظم الآلية نتيجة إستثمارات البنك الكبيرة في مشروع إستبدال النظام الآلي الأساسي للبنك والذي سوف يتم تنفيذ جزء كبير منه في عام ٢٠٠٣م.

بلغ صافي مخصصات تدني قيمة القروض والسلف ١٠٦,٣ مليون ريال قطري، بزيادة قدرها ٤٢,٥ مليون ريال قطري عن عام ٢٠٠١م. في الوقت الذي حافظ البنك على جودة المحفظة الائتمانية، زادت مخصصات تدني قيمة القروض والسلف بهدف المحافظة على مخصصات كافية لمواجهة الديون المشكوك في تحصيلها.

## الميزانية العمومية

ارتفع إجمالي الموجودات خلال عام ٢٠٠٢م بمبلغ ٢,٧ مليار ريال قطري (٩,٤٪) ليصل إلى ٣١,١ مليار ريال قطري. كما ارتفعت الودائع بمبلغ ٢,٢ مليار ريال قطري (١٠,٣٪) لتصل إلى ٢٣,٦ مليار ريال قطري. وقد بلغت نسبة القروض إلى الودائع ٨٥٪ في نهاية عام ٢٠٠٢م مما يؤهل البنك للعمل ضمن مستوى سيولة يتناسب وحجم أعمال البنك الحالية أو المستقبلية.

## رأس المال

بلغ إجمالي حقوق المساهمين في نهاية عام ٢٠٠٢م مبلغ ٥,٠ مليار ريال قطري (١,٤ مليار دولار أمريكي). ويحتل البنك حالياً المركز ٣٣٩ (متقدماً ٤٣ مركزاً عن عام ٢٠٠١م) ضمن تصنيف مجلة «ذي بانكر» (The Banker) لأكبر ١٠٠٠ بنك في العالم، كما احتل البنك المركز ٤٩ من بين بنوك العالم من حيث نسبة حقوق المساهمين إلى إجمالي الموجودات والتي تعكس قوة رأس المال. ويحافظ البنك على نسبة مرتفعة لكفاءة رأس المال تبلغ ٣٤٪ مقارنة مع متطلبات مصرف قطر المركزي البالغة ١٠٪ ومتطلبات لجنة بازل البالغة ٨٪ كحد أدنى.

## حقوق المساهمين

ارتفعت نسبة العائد على حقوق المساهمين من ١٣,١٪ لعام ٢٠٠١م إلى ١٤,٠٪ لعام ٢٠٠٢م، كما ارتفع عائد السهم من ٥,١ ريال قطري إلى ٥,٦ ريال قطري. ويلتزم البنك بالعمل على تحقيق عائد مثالي للمساهمين، وينعكس ذلك بوضوح من خلال النتائج المالية المحققة لعام ٢٠٠٢م.



# التقرير المالي

مثل عام ٢٠٠٢م عاماً جديداً في تطور بنك قطر الوطني سواءً من حيث النمو أو الربحية، حيث إرتفعت الأرباح الصافية بنسبة ١٠٪ لتبلغ ٥٨٠.٢ مليون ريال قطري مقارنة مع أرباح عام ٢٠٠١م البالغة ٥٢٧.٣ مليون ريال قطري.



## الفروع الخارجية

يقدم فرع لندن وباريس، اللذان تأسسا عام ١٩٧٦ و ١٩٧٨ على التوالي، لعملاء الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة المنتجات والخدمات اللازمة لتلبية حاجاتهم المالية في المملكة المتحدة وفي فرنسا. وبصورة خاصة، فإن الخدمات العقارية التي توفرها هذه الفروع تلبي بالكامل حاجات العملاء الذين يرغبون في شراء العقارات، سواء كان ذلك بهدف السكن أو لأهداف استثمارية.

وخلال عام ٢٠٠٢، تم تجديد فرع باريس بالكامل وتم تخصيص جناح جديد للخدمات المصرفية الخاصة داخل الفرع لتأمين الجو المناسب للعملاء للقيام بأعمالهم المصرفية.

كما تلعب الفروع الخارجية دوراً مهماً في المحافظة على علاقات مثينة مع الشركات والمؤسسات الأوروبية، حيث أن مؤسسات أوروبية مرموقة أصبحت الآن على علاقة مباشرة مع بنك قطر الوطني. كما تشارك الفروع في تمويل فروع مجموعة مختارة يتم طرحها في الأسواق الأوروبية، وأبرز مثال على ذلك هو عملية تمويل أربع طائرات إيرباص ٣٢٠٠ للخطوط الجوية القطرية والتي تم توقيعها في مايو ٢٠٠٢. حيث لعب فرع باريس دوراً أساسياً في إتمامها.

في ظل النهضة الاقتصادية التي تشهدها دولة قطر سوف يستمر فرع لندن وباريس في لعب دور رئيسي في توثيق العلاقات وخلق فرص جديدة للتعامل مع الشركات والمؤسسات الأوروبية.

## دعم المجتمع

يؤمن بنك قطر الوطني بأن وجود برنامج فعال لدعم المجتمع هو عنصر أساسي لنجاحه. وعليه فقد قام البنك بدور رائد في مجال تقديم الدعم والمساعدة للمنظمات والهيئات العاملة في دولة قطر والتي تعد بمثابة شريان الحياة للمجتمع. وقام البنك خلال عام ٢٠٠٢، بإيلاء عناية فائقة لجمال الرعاية الصحية وذلك بتقديم دعم سخّي لرفع مستوى الخدمات الصحية، وخاصة لإنشاء مركز الأورام التابع لمؤسسة حمد الطبية.

ويدعم البنك أيضاً المؤتمرات ذات الطابع الاقتصادي والمالي، وكان أحد أهم هذه المؤتمرات خلال العام هو المؤتمر السنوي لاتحاد المصارف العربية الذي انعقد في دولة قطر لأول مرة في عام ٢٠٠٢، حيث كان بنك قطر الوطني الراعي الرئيسي لهذا المؤتمر. سوف يستمر البنك مستقبلاً بلعب دور هام ونشط في ظل تواصل دولة قطر بتوسيع سمعتها كدولة قادرة على تنظيم المؤتمرات العالمية الكبرى بعد النجاح الذي حققته في تنظيم مؤتمر التجارة العالمية.

كما يقدم البنك الدعم للفعاليات الرياضية والتي تعمل على رفع اسم دولة قطر في ميادين الرياضة العالمية. وخلال عام ٢٠٠٢، قام البنك برعاية عدد من المناسبات الرياضية الهامة التي تراوحت بين بطولة التنس للسيدات والرجال، مسابقات الفروسية المحلية ودورات كرة القدم والسلة والسكواش وكرة اليد العالمية. وفي وقت تبدأ فيه دولة قطر استعداداتها لاستضافة دورة الألعاب الآسيوية التي ستقام بالدوحة في عام ٢٠٠٦، يعتزم البنك مواصلة دعمه القوي للرياضة في دولة قطر والتي تزداد سمعتها رواجاً كدولة مضيئة للأحداث الرياضية العالمية.

يدرك البنك مسؤوليته تجاه المجتمع القطري ككل، وسوف يستمر في دوره البناء في دعم أنشطة وفعاليات المجتمع المختلفة خلال السنوات القادمة.

## تقرير العمليات (تتمة)

وضمن حرص البنك على توفير بيئة عمل مناسبة، قام البنك خلال عام ٢٠٠٢، بتوكيل شركة هيويت (Hewitt Associates) للقيام بدراسة شاملة لاستطلاع آراء الموظفين وانطباعاتهم، شارك فيها ٦٣٠ موظفاً، مما يمثل استجابة بنسبة ٩٣٪. وكان هدف هذه الدراسة الاستطلاعية هو تقييم المستوى الإجمالي لمدى الرضى الوظيفي والتزام الموظفين بعملهم بالبنك، وحسب ما أوضحت شركة هيويت، فإن نتيجة هذه الدراسة قد فاقت المعايير السائدة في القطاع المصرفي.

كما استمرت خلال العام الماضي سياسة البنك القائمة على توظيف المواطنين القطريين وتدريبهم، فارتفعت نسبة الموظفين القطريين إلى ٤٢٪ من إجمالي عدد الموظفين في نهاية عام ٢٠٠٢. ومن خلال خطط تطوير وتدريب فردية وعملية تخطيط للإحلال على مستوى البنك، يضمن البنك نجاح سياسته هذه ليس من حيث الكم فحسب، بل ومن حيث كفاءة الموظفين القطريين.





## تكنولوجيا المعلومات

بالنظر إلى التغيرات المتسارعة والمستمرة التي هي سمة الأسواق في العالم اليوم، يدرك البنك حاجته للاستمرار في تقديم مشاريع تكنولوجيا المعلومات في الوقت المناسب وبتكلفة مناسبة لكون ذلك عنصراً أساسياً في إدارة عملية التغيير هذه.

وخلال عام ٢٠٠٢، واصل البنك تعزيز قنوات الخدمات المصرفية الإلكترونية، التي تشمل على الوطني هون والوطني المباشر والوطني كوم. وثمة إضافة جديدة على هذه القنوات، تتمثل في إدارة النقد عن بعد الذي يوفر للشركات وسيلة تتيح لهم إدارة حساباتهم وتسديد مدفوعاتهم من مكاتبتهم. وستؤمن اتفاقيات بوابة الدفع الإلكتروني للبنك تواجداً قوياً في عمليات التجارة الإلكترونية والحكومة الإلكترونية محلياً.

وسوف يزداد تأثير التجارة الإلكترونية والخدمات المصرفية الإلكترونية على أعمال البنك في المستقبل، في ظل خطط البنك الرامية لمزيد من الإستثمار في القنوات توفير الخدمة الإلكترونية مع مراعاة التوازن بين العائدات الناجمة وتكلفة رأس المال لتطوير الأنظمة اللازمة.

والعنصر الرئيسي لهذا البرنامج الاستثماري هو استبدال النظام المصرفي الأساسي للبنك والذي سوف يكتمل الجزء الأكبر منه خلال عام ٢٠٠٢، وكجزء من هذا المشروع الحيوي، قام البنك بتطبيق نظام الخزينة المتكامل ونظام التقرير الضوئي لإعداد تقارير البنك وكشوفات العملاء إلكترونياً. ويتعاون البنك تعاوناً وثيقاً مع الشركات الموردة للأنظمة وهي شركة مايزيس العالمية للأنظمة المصرفية وشركة الخليج للحسابات لإنجاز هذا المشروع الذي سوف يؤمن للبنك وسيلة لتقديم أحدث المنتجات والخدمات لعملائنا بتكلفة مناسبة وفعالية مثلى.

## الموارد البشرية

نظراً إلى المنافسة الشديدة ومستوى التغيير المتزايد في أساليب عمل القطاع المصرفي، ستشكل كفاءة موظفينا ومستواهم المهني عنصراً حاسماً في نجاح البنك المستقبلي. حيث لا يمكن لأي مؤسسة أن تتقدم بنجاح من دون أن تحصل على دعم موظفيها والتزامهم. وخلال عام ٢٠٠٢، واجه موظفينا، بمختلف مستوياتهم تحديات العمل بنجاح يدعو إلى الفخر.

وضمن سياق تزويد الموظفين بالمهارات الضرورية لمواجهة التحديات الجديدة، فقد عمد قسم التدريب في البنك إلى تنفيذ برنامج لضمان حصول كافة الموظفين على التدريب اللازم بمعدل ٢٣ يوماً خلال عام ٢٠٠٢. وتغطي عملية التدريب الشاملة هذه سلسلة واسعة من المواضيع بما في ذلك المهارات المصرفية المتقدمة، خدمة العملاء، تعليم اللغة الإنكليزية، برنامج تدريب ذاتي على الكمبيوتر وشهادة المحاسب القانوني المعتمد (CPA). كما أننا مستمرين في رعاية برنامج التدريب الخارجي بالتعاون مع مؤسسات مالية مرموقة. وحيث أن البنك يأخذ بجدية بالغة مسؤولياته في مجال كشف عمليات غسل الأموال ومكافحتها، فقد قمنا بتنظيم دورة تدريبية شاملة حول غسل الأموال حضرها أكثر من ٦٠٠ من موظفي البنك.

## الخزينة

خلال عام ٢٠٠٢، واصلت دائرة الخزينة في البنك تعزيز دورها في تحفيز بيع العملات الأجنبية والمشتقات المالية للحد من مخاطر تقلبات أسعار الفائدة لعملاء البنك من الشركات عبر حملة تسويقية مكثمة. وقد نجحت الإدارة أيضاً في توسيع قاعدة عملاء البنك المتعاملين بالسندات العالمية ذات الدخل الثابت، وكنصر أساسي في استراتيجية البنك المستقبلية، قامت دائرة الخزينة بتطوير محفظة أصول استثمارية عالمية ذات دخل ثابت وجودة عالية بهدف تنويع مصادر دخل البنك. وسوف تشهد السنوات القادمة توسعاً لقاعدة هذه الأصول الاستثمارية مع إجراء عمليات التحول، حيثما لزم وذلك لضمان تدفق عائد مستقبلي منتظم.



أما في ما يخص تمويل المشاريع، فقد شهد هذا المجال عدداً من الأحداث المهمة خلال العام المنصرم، كان أبرزها لعب دور المنظم الرئيسي المشارك بتمويل مشروع شركة قطر للبترول/ساسول (SASOL) لتسييل الغاز بمبلغ ٧٥٠ مليون دولار أمريكي، وتمويل خط إنتاج جديد ضخيم لشركة البحرين للألومنيوم (ALBA). كما شارك بنك قطر الوطني بقوة بإعادة تمويل قرض قائم لشركة قطر للإضافات البترولية المحدودة (QAFAC) التابعة لشركة قطر للبترول.

أما بالنسبة لعمليات التمويل المشترك، فقد استمر العمل على تمويل شراء ثلاثة ناقلات للغاز الطبيعي المسال ومن المتوقع لهذا المشروع أن ينتهي عام ٢٠٠٣، بينما استكملنا إنجاز عدة عمليات تمويلية صغيرة. كما تواصل العمل في برنامج تسليم طائرات إيرباص ٣٣٠٠ للخطوط الجوية القطرية وفقاً للجدول الزمني المحدد حيث تم تمويل هذا البرنامج بالتعاون مع بنك باركليز وبنكين ألمانيين.

واختتمنا العام بمنح قرض بمبلغ ٦٨ مليون دولار أمريكي لشركة قطر للحديد والصلب (QASCO) بهدف إعادة تمويل بعض التزامات الشركة. ومن المتوقع أن ترفع وتيرة عمل الخدمات المصرفية للشركات خلال عام ٢٠٠٣، حيث أننا نتابع العمل في سلسلة كاملة من المشاريع المهمة، من المتوقع ألا تقل عن ثلاثة مشاريع توسعة صناعية، وتمويل لشركة رأس غاز (٢) بالإضافة إلى عدد آخر من المشاريع الكبرى.

## الخدمات المصرفية الخاصة والاستثمارات

في ظل النهضة الاقتصادية المتواصلة لقطر ومع تواصل جني ثمار استثمارات الدولة في قطاع الغاز والنفط، سيكون هناك طلباً متزايداً على منتجات إدارة الثروات من قبل عملاء الخدمات المصرفية الخاصة الذين يزدادون عدداً يوماً بعد يوم، ويدرك البنك أهمية هذه الفرصة وقد قام بالمبادرات اللازمة لتلبية احتياجات هذه الشريحة المهمة من عملائه من خلال تقديم أوسع مجموعة من المنتجات المصرفية والاستثمارية، بالإضافة إلى خدمات عالية المستوى تلبي بعملائنا.

وفي مطلع عام ٢٠٠٢، افتتح البنك مركزاً مخصصاً للاستثمار، والذي يقدم مجموعة شاملة من المنتجات والخدمات الاستثمارية لعملاء البنك مثل بيع وشراء الأسهم المحلية والعالمية على السواء، بالإضافة إلى تقديم مجموعة من المنتجات الاستثمارية التي تتلاءم مع احتياجاتهم. كما انتقلت دائرة الخدمات المصرفية الخاصة إلى مكاتب جديدة خلال عام ٢٠٠٢، لتوفر لقاعدة كبار العملاء الخصوصية التامة للقيام بأعمالهم المصرفية، كما قام البنك بطرح سندات الوطني (فئة «أ»، فئة «ب»، وسندات الوطني (أمانة) مضمونة رأس المال، والتي لاقت رواجاً واسعاً بين العملاء، ضمن سلسلة من المنتجات الاستثمارية التي سيتم طرح المزيد منها خلال عام ٢٠٠٣.

ويلعب البنك الآن دوراً رئيسياً في إدارة الإصدارات الأولية للأسهم، التي هي أساس انفتاح أسواق قطر الاستثمارية على الجمهور في ظل تسارع برنامج الخصخصة، وخلال عام ٢٠٠٢، أدار البنك عدداً من الإصدارات الأولية للأسهم، أهمها عملية الاكتتاب في أسهم شركة قطر للوقود، وهي شركة مساهمة قطرية تزاوّل أنشطة توزيع المنتجات البترولية. وكخدمة مرتبطة بذلك يقوم بتوزيع أرباح الشركات المسجلة في سوق الدوحة للأوراق المالية.



## تقرير العمليات (تتمة)

وقد قام البنك بنشاط ملحوظ في مجال تمويل العقود والمشاريع وعمليات التمويل المشترك خلال سنة ٢٠٠٢. ففي مجال تمويل العقود، تولى بنك قطر الوطني على الجزء الأكبر من ترتيبات العقود ذات الصلة بمشاريع مؤسسة قطر والمدينة التعليمية، حيث تشكل هذه العقود جزءاً من سلسلة طويلة من العقود التمويلية الناجمة عن توسع نشاط عقود الإنشاءات التجارية في دولة قطر.



ويهدف بنك قطر الوطني إلى تقديم خدمات متعددة لعملائه، بما يلائم الزمن والوسيلة المناسبة للقيام بأعمالهم المصرفية، وذلك لأننا ندرك كل الإدراك أن البنك لن يستمر في نيل جائزة «أفضل بنك في قطر» إلا من خلال تقديم منتجات مميزة مدعومة بخدمات رفيعة المستوى.

خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٢، تم افتتاح فرع جديد في الوكرة، ليصبح بذلك العدد الإجمالي للفروع والمكاتب في قطر ٢٢ فرعاً ومكتباً، وبشكل افتتاح هذا الفرع الأخير جزءاً من استراتيجية البنك القائمة على توسيع شبكة الفروع في مواقع مختارة بهدف رفع حصتنا في القطاع المصرفي.

وسيشهد عام ٢٠٠٢ افتتاح المزيد من الفروع والمكاتب علماً بأن فرعاً جديداً في الشحانية قيد الإنشاء حالياً، وسوف تعزز هذه الإضافات على شبكة فروع البنك موقعه الريادي في القطاع المصرفي المحلي في مجال الخدمات المصرفية للأفراد.

لقد تم كذلك توسيع شبكة الصرف الآلي خلال عام ٢٠٠٢ حيث بلغت ٦١ صرافاً آلياً، موزعة في أهم المواقع بعد أن تم اختيارها وفقاً لملاءمتها لاحتياجات العملاء.

وخلال عام ٢٠٠٢، استمرت دائرة الخدمات المصرفية للأفراد بتطوير مجموعة منتجاته المتزايدة، مولياً اهتماماً خاصاً للخدمات المتعلقة بالبطاقات، كما قام البنك بتوسيع شبكة نقاط البيع الخاصة به بشكل بارز، مع زيادة كبيرة في عدد نقاط البيع المستخدمة من قبل عملائنا من التجار الذين أدركوا الأهمية التنافسية التي توفرها لهم نقاط البيع.

ومنذ أكتوبر ٢٠٠٠، وهو تاريخ البدء ببرنامج نقاط البيع الذي وضعه البنك، زاد عدد نقاط البيع بثبات وانتظام حيث تشكل الآن ٤٠٪ من السوق، بالإضافة إلى ذلك، تقبل الآن شبكة نقاط البيع الخاصة بالبنك عدداً كبيراً من البطاقات المتعامل بها دولياً، كما وسع البنك قاعدة حاملي بطاقات الائتمان الخاصة به بنسبة ٢٥٪ خلال عام ٢٠٠٢ ليصبح المانح الأول للبطاقات الذهبية في دولة قطر.

ويستمر البنك بتوسيع مجموعة خدماته، مسهلاً على عملائه تسوية شؤونهم المالية بأقصى سرعة ممكنة حيث تم خلال عام ٢٠٠٢، طرح خدمة جديدة تمكن العملاء من تسديد فواتير الهاتف والماء والكهرباء تلقائياً وبصفة شهرية عن طريق إعطاء تعليمات تسديد مباشرة، وفي حالة فضّل العملاء اللجوء إلى الأسلوب التقليدي لتسديد الفواتير، فبإمكانهم القيام بذلك بواسطة هاتف البنك أو الكمبيوتر الشخصي الخاصين بالخدمات المصرفية أو من خلال أي صراف آلي.

## الخدمات المصرفية للشركات

تمثل الخدمات المصرفية للشركات جوهر نشاط عمليات الإقراض بالبنك وهي المفتاح لتوسيع أنشطة بنك قطر الوطني في المستقبل، وتعمل الخدمات المصرفية للشركات على تلبية حاجات السوق القطري المحلي والأسواق الإقليمية على السواء، ويقدم البنك قروضاً للمشاريع الصناعية الكبرى في قطر، ويقوم بذلك إما منفرداً أو بالتعاون مع البنوك الإقليمية والعالمية. إضافة إلى ذلك، فإن البنك يسعى لتوسيع وتعزيز علاقاته مع الشركات العالمية التي تعمل في قطر.

# تقرير العمليات

## الخدمات المصرفية للأفراد

إن الهدف الاستراتيجي لإدارة الخدمات المصرفية للأفراد هو جعل البنك الاختيار المفضل لعملائه. ويقدم البنك مجموعة واسعة من المنتجات. كما تعتبر شبكته من أجهزة الصرف الآلي والفروع. الشبكة الأكثر شمولية في قطر بالإضافة إلى تواصل العمل على تطوير قنوات الخدمة المصرفية عبر الهاتف والإنترنت لتتوافق مع استخدامها المتزايد.





واتخذ البنك عدة خطوات تهدف إلى زيادة قدراته في مجالتي الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات. ففي أوائل عام ٢٠٠٢، تم تدشين مركز متخصص للاستثمار مما أتاح للمستثمرين الفرصة للمشاركة في عمليات الأسهم المحلية والعالمية، كما قمنا بطرح أول منتج استثماري من سلسلة المنتجات التي سوف يتم طرح المزيد منها خلال عام ٢٠٠٣. وبصفته البنك الأكبر في الدولة، لا يزال بنك قطر الوطني يلعب دوراً فعالاً في عملية الخصخصة في دولة قطر عبر إدارة إصدارات أولية لأسهم الشركات المكتتب بها، كانت أحدثها الاكتتاب في أسهم شركة قطر للوقود (WOQOD) الذي جذب ما يقارب ٣٠,٠٠٠ مكتتب.

ومن واقع التزامنا كمؤسسة مسؤولة تعمل ضمن إطار القوانين والتشريعات المرعية بالبلاد، وتماشياً مع الجهود الدولية المبذولة لمكافحة غسل الأموال وغيرها من الجرائم المالية، قام البنك بتطوير إجراءات شاملة لتعزيز السياسات القائمة لكشف العمليات غير المشروعة ومنع وقوعها. وفي هذا الإطار، قام البنك بتنظيم مؤتمر للتوعية حول غسل الأموال شارك فيه جميع موظفي البنك.

كما إننا نقدر موظفينا ونعتبر إسهامهم عنصراً أساسياً في إنجاز أهدافنا الإستراتيجية، ولذلك، فإن جوهر سياستنا المتعلقة بالموارد البشرية تتمثل في اجتذاب موظفين أكفاء وتطوير أدائهم وتهيئة الظروف الملائمة لاستمرارهم في خدمة البنك على أفضل نهج، وتحقيق هذه الأهداف من خلال برنامج مدروس للتوظيف والاستثمار المستمر في مجال التدريب، وعن طريق اعتماد نظام للأجور والحوافز مرتبط بالأداء. وفي نفس الوقت، يسعى البنك جاهداً للإسراع في إدخال تغييرات ثقافية تقود في النهاية إلى خلق مؤسسة تعطي مزيداً من العناية لعملائها والتركيز عليهم.

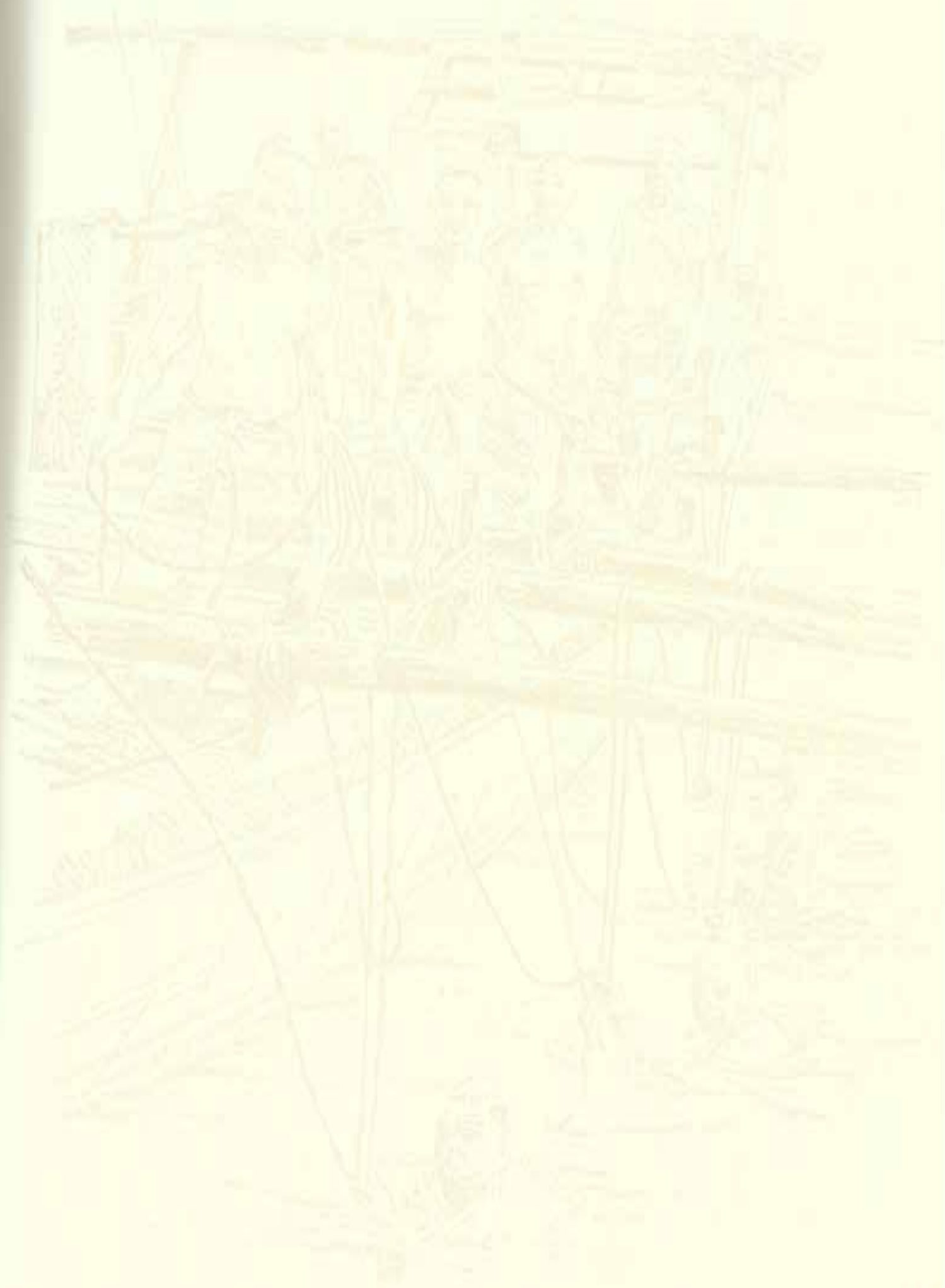
إننا نؤمن إيماناً راسخاً بأنه لا يمكن بلوغ مستويات إنجازات متميزة ما لم تكن بيئة العمل ملائمة لتحفيز الموظفين على التفكير المستقل، وتحمل المسؤولية الفردية، والعمل بفعالية كفريق واحد. إضافة إلى ذلك، نجح البنك في تنفيذ سياسته الخاصة بتوظيف القطريين وتدريبهم خلال العام، حيث ارتفعت نسبة القطريين العاملين بالبنك إلى ٤٣٪ مع نهاية العام وبمساعدة متواصل لعدد منهم في المناصب القيادية.

ويطيب لي أن أنتهز هذه الفرصة لأعرب عن شكري لموظفينا على إخلاصهم وتعاونهم في العمل، فلولا جهودهم والتزامهم ومثابرتهم، لما تحققت النتائج القياسية غير المسبوقة التي سجلها البنك هذا العام. كما أعهد لعملائنا ببذل أقصى ما في الإمكان لتقديم أفضل الخدمات لهم ولبطل بنك قطر الوطني خيارهم الأفضل وأكد مساهمينا أننا سوف نحقق بإذن الله أهدافنا وطموحاتنا المستقبلية. وختاماً، أعبر عن شكري وتقديري لرئيس مجلس الإدارة وكافة أعضاء المجلس على توجيهاتهم البناءة والثمينة.

إن السنوات القادمة ستكون سنوات مليئة بالتحديات، ولكنني على ثقة بأن بنك قطر الوطني وبالدعم المستمر من جميع مساهمينا وعملائنا وموظفينا سوف يظل دائماً مصدر فخر لبلدنا الحبيب.

سعيد بن عبدالله المسند

الرئيس التنفيذي





في بداية العام، قمنا بوضع خطة استراتيجية خمسية تهدف إلى ترسيخ موقعنا الرائد محلياً وبلورة دور رئيسي للبنك في المجال الإقليمي، وترتكز استراتيجيتنا هذه في المقام الأول على تقديم خدمات أفضل للعملاء القائمين، وفي المقام الثاني على توسيع نطاق أعمالنا وقاعدة العملاء. كما تهدف استراتيجيتنا إلى زيادة الأرباح وتوفير عائد متزايد لمساهميننا من خلال تعزيز ودعم الخدمات التي نقدمها لعملائنا، مع ضمان تحقيق نمو نوعي للأصول في دولة قطر وفي أسواق إقليمية مختارة.

إن تنفيذ هذه الاستراتيجية، التي شرعنا بها في أوائل هذا العام، يستلزم إعادة تنظيم أعمالنا على نحو يلائم أهدافنا ويُلبي حاجات عملائنا المتزايدة والمتغيرة دوماً، لذا، فقد قمنا بتصنيف قاعدة العملاء حسب متطلبات كل شريحة وحددنا الأسواق التي سوف نستهدفها في المنطقة وخارجها. فنحن ملتزمون أشد الالتزام بتوسيع نشاطنا في مجال الخدمات المصرفية للشركات محلياً وفي دول المنطقة، حيث سيكون هذا التوسع بمثابة القوة الدافعة لنموننا المستقبلي.

ومن مستلزمات خدمة العملاء التركيز على المنتجات والخدمات المطلوبة مع التطوير المستمر لقنوات طرحها، وللمقابلة هذا التحدي المزيج، سوف نستمر، كما في الماضي، بتقديم مجموعة واسعة من المنتجات والخدمات للأفراد وبإضافة خيارات مبتكرة استناداً إلى أبحاث ميدانية واتصالات وتقييمات للعملاء وإلى النتائج التي تتوصل إليها فرق العمل المعنية بكل شريحة من العملاء.

لقد جاءت خطتنا الاستراتيجية هذه، لتؤكد من عدة وجوه، إيماننا بالتكنولوجيا كأداة تفاضلية مهمة، وستواصل العمل من أجل زيادة وتحسين السرعة والمرونة والجودة لعملياتنا في كافة المجالات من خلال تزويد البنك بأحدث ما تقدمه تكنولوجيا المعلومات وأدوات معالجة البيانات. وكخطوة أولى في هذا المضمار، شرعنا في تنفيذ برنامج لاستبدال النظام المصرفي الأساسي خلال السنوات القليلة القادمة، وستؤدي هذه المبادرات إلى تقديم منتجات وخدمات ذات جودة عالية وبكلفة منخفضة لعملائنا الكرام.

وتعكس الأرباح القياسية التي حققها البنك في عام ٢٠٠٢ بالإضافة إلى المؤشرات المالية القوية، إنجازاتنا التي جاءت تعبيراً عن أداء متميز لجميع وحدات البنك. حيث زاد صافي الربح بنسبة ١٠٪ ليبلغ ٥٨٠,٢ مليون ريال قطري، مقارنة مع ٥٢٧,٣ مليون ريال قطري للعام الماضي، وارتفع إجمالي أصول البنك بمقدار ٢,٧ مليار ريال قطري (٩,٤٪) ليبلغ ٢١,١ مليار ريال قطري، كما ارتفع العائد على حقوق المساهمين من ١٣,١٪ عام ٢٠٠١ ليصبح ١٤,٠٪ عام ٢٠٠٢، وزاد العائد على السهم من ٥,١ ريال قطري إلى ٥,٦ ريال قطري. وكذلك استفاد مساهميننا من ارتفاع سعر سهم بنك قطر الوطني خلال عام ٢٠٠٢ بنسبة ٤٠,٣٪.

وشهد عام ٢٠٠٢ تطوراً إيجابياً آخر تمثل في رفع تصنيفات البنك الطويلة المدى من قبل ثلاث وكالات تصنيف رائدة حيث رفعت وكالة موديز (Moody's) تصنيف البنك من Baa2 إلى A3 كما قامت كل من فيتش (Fitch) وكايتال إنتلجنس (Capital Intelligence) برفع تصنيفنا من BBB+ إلى A-. وهذه التصنيفات، التي هي الأعلى بين البنوك القطرية، تعكس فعلياً الأداء الرفيع للبنك وموقعه المتميز في القطاع المصرفي المحلي. كما تم تأكيد مركز البنك كمؤسسة مالية رائدة في الدولة من خلال حيازته على جائزة «أفضل بنك في قطر» من مجلة يوروموني (Euromoney) للسنة السادسة على التوالي، كما منحت مجلتي ذي بانكر (The Banker) وغلوبال فايننس (Global Finance) الجائزة نفسها للبنك وذلك للسنتين الثالثة والرابعة على التوالي.



# كلمة الرئيس التنفيذي

إنه لمن دواعي سروري أن أستعرض معكم  
استراتيجية البنك وخطته المستقبلية وأبرز  
إنجازاته لعام ٢٠٠٢.





وللتركيز على استيعاب هذه التغيرات واستغلالها على الوجه الأمثل، قام البنك بإعداد الخطة الاستراتيجية الخمسية لتكون بمثابة برنامج العمل للمضي قدماً في تعزيز وضع البنك باعتباره واحداً من المؤسسات المالية الرائدة في منطقة الخليج.

لقد شهد عام ٢٠٠٢ تحسناً طفيفاً في نمو الاقتصاد العالمي عقب التباطؤ الذي ساد عام ٢٠٠١ مما أدى خلال تلك الفترة إلى تبني سياسة نقدية متساهلة للغاية، ترتب عليها انخفاضات كبيرة في نسب الفائدة. إضافة إلى ذلك، فإن النمو الاقتصادي العالمي قد جاء دون مستوى المؤشرات المتوقعة لعام ٢٠٠٢ حيث بلغ ٢,٨٪، كما شهدت أسواق الأسهم الرئيسية تراجعاً في ذلك العام، مسجلةً بذلك خسائر للسنة الثالثة على التوالي.

وكما تعلمون، إن أداءنا المالي مرتبط ارتباطاً وثيقاً بالنمو الاقتصادي للبلاد، وبعد إلقاء نظرة على أداء الاقتصاد القطري للسنوات السابقة، نجد أن دولة قطر قد نجحت إلى حد كبير في الإفلات من الاتجاه الإنكماشى للاقتصاد العالمي، حيث سجل الاقتصاد القطري نمواً بلغ متوسطه ١٢,٩٪ للسنوات الثلاث الماضية، مستفيداً بذلك من الأداء القوي لقطاع الطاقة.

وقد أصبح استغلال احتياطيات الغاز لحقل الشمال التي تزيد عن ٩٠٠ تريليون قدم مكعب هو حجر الزاوية في التطور الاقتصادي للبلاد حيث نتج عن قطر الآن وبفضل الجهود المبذولة لاستغلال هذه الاحتياطيات لتصبح أكبر دولة مصدرة للغاز الطبيعي المسال على مستوى العالم مع نهاية العقد الحالي.

إن إمكانيات قطر الاقتصادية الواعدة قد أثرت بوضوح على التصنيفات الائتمانية للدولة الصادرة عن وكالات التصنيف العالمية الرائدة. ففي مايو من العام المنصرم، رفعت وكالة ستاندرد أند بورز (Standard & Poor's) سقف التصنيف الائتماني لدولة قطر من BBB+ إلى A-، ورفعت وكالة موديز (Moody's) من Baa2 إلى A3 في أغسطس، فيما رفعت كابيتال إنتلجنس (Capital Intelligence) من BBB+ إلى A- في سبتمبر.

وإذا نظرنا لأداء بنك قطر الوطني لعام ٢٠٠٢، يسرني أن أعلن أن البنك قد حقق الكثير من النتائج البارزة، حيث ارتفع صافي الأرباح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ بمبلغ ٥٢,٩ مليون ريال قطري (١٠٪) ليبلغ ٥٨٠,٢ مليون ريال قطري، ويوصي مجلس الإدارة الجمعية العمومية بتوزيع أرباح نقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ بمعدل ٤,٥ ريال قطري للسهم الواحد، وهذا في حد ذاته يدل على قدرة البنك على تحقيق أكبر عائد ممكن لمساهمي.

إننا ننظر، وبرضى تام، إلى الإنجازات التي حققها بنك قطر الوطني خلال السنة الماضية، غير أننا في نفس الوقت، نتعهد بالأ نسمح لأنفسنا بالشعور بالافتاء والقناعة بما تحقق، خاصة وأن قطاع الخدمات المالية يتسم بحدّة المناقشة، إضافة إلى أن البيئة الاقتصادية العالمية مشحونة بالتحديات، في أوقات اليسر والشدة على السواء. وعليه، فإنه يتوجب علينا أن نبقى ملتزمين بالتطوير والتغيير الإيجابييين في كافة مجالات عملياتنا بينما نحافظ على إيماننا بقيمتنا الرئيسية التي تشكل جوهر ثقافة البنك.

إنه لم يكن بالإمكان أن نصبح المؤسسة المالية الرائدة والناجحة التي نحن عليها اليوم لولا مؤازرة وولاء مساهمينا وعمالنا وموظفينا والمجتمع الذي نزاوّل فيه أعمالنا، لذلك، فإننا نعرب عن أسنى التقدير لهم جميعاً ونتعهد بأن يستمر البنك في بذل قصارى جهده لمستقبل أكثر ازدهاراً لهم جميعاً.

وبالإضافة عن مجلس إدارة بنك قطر الوطني، فإنه يشرفني أن أرفع أسنى آيات التقدير والامتنان والاحترام إلى مقام حضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني أمير البلاد المفدى ولسمو ولي عهده الأمين الشيخ جاسم بن حمد آل ثاني لدعمهما وتوجيهاتهما الدائمة، ولا يفوتنا أن نتقدم أيضاً بالشكر لمصرف قطر المركزي، وعلى رأسه سعادة المحافظ/عبدالله بن خالد العطية، لإرشاداتهم البناءة.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

يوسف حسين كمال  
رئيس مجلس الإدارة

# كلمة رئيس مجلس الإدارة



بالإنابة عن مجلس الإدارة، يسعدني أن أقدم لكم التقرير السنوي الثامن والثلاثين لبنك قطر الوطني لعام ٢٠٠٢. لقد جاءت نتائج عام ٢٠٠٢ متوافقة مع الاتجاه الاقتصادي الصاعد لدولة قطر وتعكس هذه النتائج النمو المتزايد لكافة مجالات الأعمال والأنشطة الرئيسية التي يقوم بها البنك، وسوف يتحدد تواصل النمو والربحية لبنك قطر الوطني بمدى فعالية "الاستجابة الاستراتيجية" لواقع التغير المستمر الذي هو سمة الأسواق المالية في القرن الحادي والعشرين.





## تَبْدَةٌ عَن بَنكُ قَطَرَ الوَطَنِي

بنك قطر الوطني، الذي تم تأسيسه عام ١٩٦٤، هو المؤسسة المالية الرائدة في دولة قطر. وتملك الحكومة القطرية ٥٠٪ من أسهم البنك، بينما يملك النسبة المتبقية مساهمون قطريون. كما لدى بنك قطر الوطني أوسع شبكة لتقديم الخدمات المصرفية في قطر مكونة من ٣٢ فرعاً ومكتباً يدعمها ٦١ صرّافاً آلياً.

ويوجد للبنك فرعين في أوروبا، فرع في لندن وقد افتتح عام ١٩٧٦ وفرع باريس افتتح عام ١٩٧٨ وذلك بهدف توفير المنتجات والخدمات لعملاء البنك في الخارج وللاستفادة من دفع الأعمال المتزايد بين قطر وأوروبا. ويعمل الفرعان كمعبر للأسواق الأوروبية وتشتمل نشاطاتهما الأساسية على الخدمات المصرفية للشركات والقروض المجمعمة وتمويل التجارة والخدمات المصرفية الخاصة.

ولا يزال البنك مستمراً في الحصول على جوائز «أفضل بنك في قطر» من مجلات مالية عالمية رائدة، وهي:

• يورو موني (Euromoney)، للسنة السادسة على التوالي.

• غلوبال فايننس (Global Finance)، للسنة الرابعة على التوالي.

• ذي بانكر (The Banker)، للسنة الثالثة على التوالي.

كما يحتلّ بنك قطر الوطني المرتبة ٢٣٩ بين أكبر ألف بنك في العالم من حيث إجمالي حقوق المساهمين، وأيضاً المرتبة ٤٩ في العالم من حيث قوة رأس المال حسب مجلة ذي بانكر لعام ٢٠٠٢. وحاز بنك قطر الوطني على أعلى تصنيف ائتماني بين البنوك القطرية، كما تعكسه التصنيفات التالية للودائع الطويلة الأمد:

• موديز (Moody's): A3 مع تصنيف D+ للقوة المالية،

• فيتش (Fitch): A-

• كابيتال إنتلجنس (Capital Intelligence): A-

يلتزم بنك قطر الوطني بالمحافظة على موقعه الريادي في قطر والعمل ليصبح واحداً من أكبر المؤسسات المالية في دول مجلس التعاون الخليجي وأكثرها ربحية وذلك من خلال تقديم خدمات ومنتجات مبتكرة عبر قنوات متعددة.





# الإدارة التنفيذية

سعيد بن عبد الله المسند  
الرئيس التنفيذي

طارق أمجد  
مساعد المدير العام لإدارة المخاطر

علي الكواري  
مساعد المدير العام للخدمات المصرفية للأفراد والفروع المحلية

خورشيد حسن  
مساعد المدير العام لإدارة العمليات

طارق المالكي  
مساعد المدير العام للخدمات المصرفية للشركات

Keith Warden  
مساعد المدير العام للرقابة المالية

علي العمادي  
مساعد المدير العام للتسهيلات الائتمانية

ديفيد أكستل  
مساعد المدير العام لإدارة الخزينة

مروان معروف  
مساعد المدير العام لتكنولوجيا المعلومات

شريف سامي  
مساعد المدير العام للشؤون الإدارية



# أعضاء مجلس الإدارة



سعادة السيد يوسف حسين كمال  
رئيس مجلس الإدارة



السيد راشد مسفر  
الهاجري  
عضو



سعادة الشيخ احمد بن محمد  
بن جبر آل ثاني  
عضو



سعادة الشيخ حمد  
بن فيصل آل ثاني  
نائب الرئيس



السيد علي حسين  
علي السادة  
عضو



الدكتور شاتم محمد  
الحمادي  
عضو



السيد محمد مرزوق  
الشمعان  
عضو



السيد هتمي علي  
خليفة الهتمي  
عضو



السيد فهد محمد  
فهد بوزوير  
عضو



السيد بدر عبدالله  
درويش فخرو  
عضو



حضرة صاحب السمو  
الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني  
أمير البلاد القطري



سمو  
الشيخ جاسم بن حمد آل ثاني  
ولي العهد الأمين

